

7 Sámeiella Norgga girkus

Tore Johnsen, cand.theol. fra Searegodefakultehtas. Norgga girku generálačálli Sámi girkoráđis.

Čoahkkáigeassu:

Kapihtal čuvge sámeiela lávdama, viidodaga ja dási ipmilbálvalusain Norgga girkus. Statistihkkavuodus leat diedut, mat leat earenoamážiid vižžon dan golmma davimus bismagottiin 2012 rájes, ja Stáhta guovddášdoaimmahaga (SGD) girkolaš jahkestatihičkas. 2014 dieđihedje gávccádaosoassi searvegottiin Nidarosas, njealjádaosoassi Lulli-Hålogalánnda searvegottiin ja bealli Davvi-Hålogalánnda searvegottiin ahte leat geavahan sámeiela ipmilbálvalusdoaimmain lagi áigodagas. Lea mearkkašahti lassánan 2012 rájes buot dan golmma bismagottis. Dasa lassin leat muhtin searvegottit golmma lagi áigodagas álgán sámeiela fátmastit eanas ipmilbálvalusaide, dan sadjái go sámeiella gullo dušše soaittahagas. Golmma lagi áigodagas lea heajos statistihkalašvuoddu, muhto máyga seammalágán dieđu mat čájehit ahte dat positiivvalaš tendeanssat eai leat dušše lunddolaš rievddadeamit. Dat rievddadit goitge ollu báikkálaččat, ja sámeiela geavaheami viidodat lea goitge obbalaččat unnán.

Norgga girku lea arena gos oainnusin dahká sámeiela. Lea dušše dain sámi giellahálddašanguovlluin gos ipmilbálvalusat leat eambbo sámeiela geavahanarenan. Earret ovitta guovtti searvegotti, de lea sámeiella dábálašgiellan hálldašanguovllus, muhto leat oalle stuora erohusat giellageavahandásis. Hástaluovo geahčadit odđa vugiid movt nannet giellageavahandási liturgijas. Girkodulkabálvalus lea eaktun dasa ahte sámeiella sáhttá geavahuvvot sártmis. Diet lea earenoamáš hástaleaddjin lullisámeielas ja julevsámeielas, go doppe váilot diekkár virggit.

SGD girkolaš jahkestatihička čájeha ahte Norgga girku obbalaččat lea nannosit sámeiela hálldašanguovlluin, go mudui riikkadásis. Hálldašanguovllus ii leat nu stuora erohus searvegottiin, guovlluin gos sáhttá buohastahttit demografiija, muhto dat negatiivvalaš treanddat orrot goitge leamen heajubut. Sámeiela hálldašanguovllus lea erohus das go dáppe oasálastet eanebut konfirmašuvdnii. Norgga girku sámeiela geavaheapmi árvaluvvo válidot ovdán ráđđehusnammaduvvon lávdegottiin, mii geahčada sámelága giellanjuolggadusaid. Berre vuhtiiváldit dárbbuid, mat čatnasit sámeiela ektui girkoeallimis go ráhkadit odđa girkortnega Norgga girkui. Ávžžuhuvvo viidásit ahte statistihkkabargu sámeiela geavaheamis girkoeallimis jotkojuvvo, vai suorggi ovdáneami sáhttá čuovvolit ja movtiidahtti doaibmabijut dahkkojit ulbmilaččat.

7.1 Álgu

Sihke guovddáš eiseválldiin, Sámedikkis ja Norgga girkus orru leamen oktasaš dovdamuš dan ektui man guovddáš mearkkašupmi girkoeallimis lea sámi servodagas. Diet speadjalasto dain vuordámušain mat geažuhuvvojít dan ektui movt Norgga girku doaimmaidisguin vuhtiiváldá sámi girkoeallima.⁶⁶ Dan geahčastaga ektui lea lunddolaš geahččat movt girku vuhtiiváldá sámegiela oassin Norgga girku servodatdoaimmas nugo “Norgga álbmotgirkun”.⁶⁷ Movt dasto vuhtiiváldo diet ovddasvástádus? Man ollu ja movt Norgga girku lea aktevran ja arenan sámegiela oainnusin dahkame ja nanneme?

Dát kapihtal čuvge maid statistikhkka sáhttá muitalit sámegiela lávdamis, viidodagas ja dásis Norgga girkus dál. Váldofokus lea movt sámegiella fáttmastuvvo ipmilbálvalusain. Dasa lassin čuvge kapihtal maid statistikhkka sáhttá muitalit Norgga girku sajádagas obbalaččat sámi bálikkálaš servodagain.

Giellafáttá statistikhkkavuođus leat dieđut earenoamážit vižzon dan golmma davimus bismagottis, oktan SGD girkolaš jahkestatiſtihkas, maid vižžet buot searvegottiin Norgga girkus. Gažaldahkii jus girku sajádat sámi servodagain obbalaččat gehččo SGD girkolaš jahkestatiſtihkas.

Duogášoassin dás álggus čilgejuvvo historjálaš ja dálá konteaksta, vai ipmirda statistikhkkamateriála, mii magjelis ovdanbukto. Historjálaš oasis biddjo fuomášupmi gonagaslaš cealkámuššii 1848, mii lea ráddjen Norgga girku sámegiela geavaheami gitta dássážii. Dáláš oasis čilgejuvvo oanehaččat organiseren, strategalaš, giellapolitikhkalaš ja juridihkalaš rámmain Norgga girku sámegiela geavaheami ektui.

Loahpalaččat čoahkkáigessojít váldofuomášumit, ja čujuhuvvojít hástalusat ja vejolašvuodat ja addojit ávžžuhusat movt viidásit čuovvolit suorggis. Čujuhuvvojít maid dieđuid guoskevašvuhtii go guoská muhtin bajtidaši váttisvuodačuolmmaide, namalassii bargui mas leat rievdađeame sámelága giellanjuolggadusaid ja daid rievdadusproseassaide, mat dáhpáhuvvet gitta 2019/2020 rádjái. Dás galget ásahit ođđa hálddašeami ja girkortnega Norgga girkui, vai šaddá iešheanálaš oskuservodat.

⁶⁶ Jf. Sámedikki gulaskuddancealkámuš Sámi girkoeallima strategijapláni (SP 035-10), St.diedáhus. nr. 28 (2007–2008) Sámepolitikhkka (Bargo- ja searvadahtindepartemeanta 2008) ja Sámi girkoeallima strategijaplána mearriduvvon Girkokoahkkimis áššis KM 8/11 (Sámi girkoráđđi 2011)

⁶⁷ Jf. Vuodđoláhka § 16

7.2 Duogáš – historjá ja dálá konteaksta

7.2.1 Historjjálaš ovdánanmearkkat Norgga girku sámegiela bargguin

Lea dovddus ášši ahte Thomas von Vesten ja sámemišuvdnabarggus, maid doaimmahii berrasiid 1720-logus, lei positiivvallaš oaidnu sámegiela ektui. Girku almmolaš guottuin dan áiggis sáhttá čilgejuvvot dego ovdáneami lihkadus áigodagaid gaskas, dalle go lei dohkkehuvvona eastadeaddji linjá, ja dan áigodagas go ledje hilgojuvvon guottut ja njuolgut vuostá barge sámegiela. Jagiid ovdal dáruiduhttropolitikhka álggi garrisit čuohcit 1850 rájes, lei goitge buorre áigodat. Juste ovdalaš go dat minoritehtapolitikhka biekkat jorggihedje, de ásahuvvui guovddáš mearrádus. Lea sáhka gonagslaš cealkámušas guovvamánu 24. beaivvi 1848, mii hui ollu bodii mearridit girkolaš sámegiela geavaheamis gitta dássážii. Beroštahhti ášši mii dán kapihtalis meroštallo lea movt dat geográfalaš doaibmagoulovu mearrádusas lei álggos hui čielggas, muhto mii dađistaga gáržžiduvvui.

Dat gonagslaš cealkámuš 1848 mearridii ahte báhpaise lei góibádus, ovdal go virgáduvvo muhtin dihto báhpasuhkaniidda Davvi-Norggas, galge čádahan báhpaaeksámena sámegielas. Álggos lei stuora oktilaš guovlu Grongas lulde gitta Norgga olggumus rádjái nuortadavvin, gosa dat gonagslaš cealkámuš guoskái.⁶⁸ 11 jagi maŋnjil juo gáhčče eret olles lullisámi ja julevsámi giellaguovllut ja osit davvisámi giellaguovllus. 1859 rájes lei báhcán dušše davit oassi Tromssas a Finnmárku.

1900-logus šattai guovlu ain unnit, ja loahpas ledje báhcán dušše soames báhpasuhkana Sis-Finnmárrkus dego majemus “sámi-girkolaš reserváttan” Norgga girkui. Dat mat báhce ledje báhpasuhkanat Guovdageaidnu/Kautokeino, Kárásjohka/Karasjok, Porsáŋgu/Porsanger, Unjárga/Nesseby (oktan Buolbmági/Polmak), Deatnu/Tana ja Davvesiida. 70-logus lei dát šaddan oađdi mearrádussan Davvesiidda hárrai, ja sámegiella lei dađistaga hedjonan maiddái Deanus/Tana (vuolit oassi dálá Deanu gielddas/Tana kommune).

Go sámeláhka 1990 oaččui sierra giellakapihtala, de šattai dat ođđa sámegiela hálddašanguovlu seamma, go dat guovlu mii ain doaimmahuvvui dan gonagslaš cealkámušas 1848 ja mii bijai eavttuid girkoeallimii báikkálačcat. Dasa lassin bodii Gáivuotna/Kåfjord vel mielde guvlu. Vaikko doaibmagoulu dan gonagslaš cealkámušas govvida váldogova gos sámegiella geavahuvvui Norgga girkus dán áiggis, de gávdnojut goitge spiehkastagat. Ovdamearkka dihte ásahii Davvi-Hálogalánda bismá 1970-logus girkolaš bálvalusaid daidda nu gohčoduvvon “bieđgguid orru sápmelaččaide”, dahje sápmelaččaide geat orro olggobealde daid ovdalis namuhuvvon báhpasuhkaniid. Diet bálvalus lei goitge hui soaittágas.

Diet dađistaga gáržžideapmi doaibmagoullus dan gonagslaš cealkámušas 1848 lea hui beroštahtti, go diet čalmmustahttá dálá bargui máhcáhit dien proseassa ja fas lasihit sámegiela geavaheami Norgga girkus. Moadde gaskaboddosaš konklušuvnna: Vuosttažettiin leat searvegottit dálá Sis-Finnmárku proavássuohkanat (Kárásjohka/Karasjok, Guovdageaidnu/Kautokeino, Porsáŋgu/Porsanger, Deatnu/Tana, Buolbmát/Polmak ja

⁶⁸ Departemeanta čálus 1872 Tromssa bismágotti bismái (dálá Lulli-Hálogalánda ja Davvi-Hálogalánda bismágottit) čilgii lagabui sámegiela geavaheami ipmilbálvalusain ja girkolaš meanuin daidda guoskevaš báhpasuhkaniidda.

Unjárga/Nesseby) dat áidna searvegottit Norgga girkus, gos sámeigiella lea čađa áigge gullon ipmilbálvaluseallimis olles dan dáruiduhttináigodagas. Nubbi ges lea: Vásáhus stuorimus oasis dán algo doaibmaguvllus dan gonagasláš cealkámušas lei ahte Norgga girku šattai stuora dáruiduhtti. Goalmmát ges lei: Lullisámi guovlu lulábealde Gronga lei juo “dieđihuvvón” dakkár guovlun, gos geavahuvvui sámeigiella girkui, dalle go dat gonagasláš cealkámuš ásahuvvui 1848.

7.2.2 Norgga girku ja sámeigiella dál –organiseren, giellapolitikhka ja lágat

Joatkkagis addo oanehis čilgehus dálá organiseremis, strategalaš, giellapolitikhkalaš ja juridikhkalaš rámmain Norgga girku bargguin sámeigiela hárrái. Diet addá doarjaga ovdanbuktimii ja dulkomii dan statistikhkalaš materíalas, mii manjelis artihkkalis muiataluvvo. Norgga girku sámeigiela bálvaleapmi lei gitta 1980-lohkui eanas dušše davvisámegillii. 1990 dohkkehii Girkočoahkkin ášši 15/90 Doaibmaplána sámi girkoellimii, mas lea ovddasvástádus buot dan golmma almmolaš sámeigelaide Norggas. Girkočoahkkin dáhtui seamma ášsis dan golbma davimus bismagotti váldit ovddasvástádusa buot girkolaš bálvalusain juohke iešguđege sámeigielas. Davvi-Hálogalándda bismagoddi, gosa gullet Finnmark ja Troms fylkkat, oačui válđoovddasvástádusa davvisámegielas. Lulli-Hálogalándda bismagoddi, gosa gullá Nordlándda fylka, oačui ovddasvástádusa julevásámegillii. Nidaros bismagoddi, gosa gullet Davvi-Trøndelaga ja Lulli-Trøndelaga, oačui ovddasvástádusa lullisámegillii. Diet ovddasvástádus juogadeapmi lea manjil biddjon vuodđun Norgga girku organiseremis girkolaš bálvalusain sámegillii.

Sámi girkolašeallima strategijaplána, mii mearriduvvui Girkočoahkkimis 2011 (ášši KM 8/11), vuodđuduvvo sámi giellapolitikkii Norgga girkus, mii doaibmá guovtti dásis (Sámi girkoráđđi 2011:64):

Okta vuodđodássi/unnimus dássi mii galgá vuhtiiváldit sámeigela, mii prinsihpalačet sáhttá vuhtiiváldot juohke sajis Norgga girkus, iige dat leat sorjavaš sámeláhkii
Nubbi ges lea dássi mii čatnasa dasa movt doahttalit daid geatnegasvuodaide, mat čuvvot sámelága giellanjuolggadusaide, ja mii earenoamážit čatnasa sámeigela hálldašanguvlui
Go vuhtiiváldá dan vuosttaža, de dadjá plána ahte našunála unnimus dási sámeigela vuhtiiváldimis sáhttá árvalusaaid mielde čatnasit čuovvovaš doaibmabijuiguin:

- Juohke jagi váldit atnui sámi sálmmaid/liturgijaoasi ipmilbálvalusas (nugo dávjá dahkko eará gielaiguin) oktii dahje máŋgii
- Čalmmustahttit Sámeálbmotbeaivvi (guovvamánu 6. beaivvi) juoga man nu láđje ipmilbálvalusa oktavuođas
- Addit fálaldaga juohkit sámeigielat 4-jahkásčaid girji
- Addit fálaldaga juohkit sámeigielat Biibbala/Ođđa testameanta/ biibbalosiid
- Addit fálaldaga sámeigielat sálmmaide dahje liturgijaosiid go sámi bearrašis lea gásta, konfirmašuvdna, vihaheapmi dahjehávdádeapmi
- Addit fálaldaga muhtin dihto sámi elemeanttaid konfirmašuvdnaáiggis

Go Girkočoahkkin 2011 mearridii ođđa ipmilbálvalusliturgijja Norgga girkui, de mearriduvvui maid ođđa njuolggadusmearrádus searvegottiid ipmilbálvaluseallimii, dat nu gohčoduvvon

dábálaš njuolggadusat.⁶⁹ Daid dieđuid mielde, de leat buot searvegottit sámegiela hálddašanguovllus geatnegahton vuhtiiváldit sámegiela iežaset ipmilbálvaluseallimis ja sajáiduhittit dán báikkálaš vuodđoortnegii.⁷⁰ Ovitta mearrádusas, mii lea heivehuvvon buot searvegottiide, daddjo ahte doppe gos lea lunddolaš sáhttet eará gielat [go dárogiella] geavahuvvot ovttaskaslađasis. Diet lea eahpenjuolggó bovdehus fátmastit sámegiela maiddái olggobealde hálddašanguovllu. Searvegotti báikkálaš vuodđoortnegis galgá buot bisma dohkkehit mearrádusaid ektui.

Viiddidan dihte sámegiela lávdama Norgga girkus, de válđojedje mielde muhtin guovddáš liturgijaoasi lullisámegillii, julevsámegillii ja davvisámegillii majemussii dan dábálaš Norgga liturgijagirjái 2011. Seamma siva dihte válđojedje maid 15 sálmma juohke dan golmma namuhuvvon sámegielas (oktiibuo 45) mielde Dárogielat sálbmagirjái 2013. Sámegielat liturgijaoasit ja sámegielat sálmmat galget eará sániiguin gávdnot dál juohke searvegottis Norgga girkus. Mearrádusaid rámmas 2011 dahkui maid Sámeálbmotbeaivi almmolaš girkolaš mearkabeaivin, mas leat sierra teakstaráiddu ja čoahkkananrohkosa, lassin dan láidesteapmáí dan girkolaš ávvudeapmái.

Norgga girku galgá ulbmilläčat geavahit sámegiela, mii lea maid čállon plánaide eará doaibmasurggiide go ipmilbálvaluseallimii, earenoamážiid oskuoahpahussii. Norgga girku oskuoahpahuspláanas addá hálddašanguovlluid searvegotteráđiide earenoamáš ovddasvástádusa heivehit oskuoahpahusfálaldaga sámi mánáide ja nuoraid (Girkoráđđi 2010: 11). Pláanas daddjo seammás ahte sámi mánáin ja nuorain lea riekti oažžut oahpahusa ja materiálaid iežaset gillii, beroškeahttá gos riikkas oroš (Girkoráđđi 2010: 42).

Sámelága giellanjuolggadusaid mielde leat buohkain riekti oažžut ovttaskas girkolaš bálvalusaid sámegillii Norgga girku searvegottiin hálddašanguovllus (§ 3-6). Norgga girku vuodđudii ieš nu ahte sámelágas ferte leat váikkahuus maiddái ipmilbálvaluseallimii, vaikko láhkabargit ráddjejedje rievtti nu ahte galggai duše gustot ovttaskas girkolaš doaimmaide, mat leat earret ipmilbálvalusaid mat leat rabas buohkaide (Girko- ja kulturdepartemeanta 1990: 48).

Hálddašanguovllu searvegottit leat dássázii maiddái leamaš geatnegahton čuovvut giellamearrádusa obbalaš njuolggadusaid, mat leat báikkálaš almmolaš hálddašanorgánain hálddašanguovllus. Rievadusat Norgga girku relašuvdnii stáhtii sáhttá vejolačcat hehttet ahte sámelága giellanjuolggadusat eai boahtteáiggis galgga gustot Norgga girkui. Girkočoahkkkin lea almmotge eaktutan ahte sámelága njuolggadusat galget gustot Norgga girkui maiddái majnjil go stáhta ja girku relašuvdna rievđá (KM 8/07). Lea earret eará geažuhuvvon sávaldat ahte geahčadit sámelága giellanjuolggadusaid, go lea jurdda fátmastit girku oktasašdoaimmaide ipmilbálvalusain ja girkolaš doaimmaide (KM 8/11 ja Sámi girkoráđđi 2011:102).

Lea maid áššáigullevaš namuhit ahte Sámi girkoallima strategijaplána oaidná Norgga girku barggu sámi girkoallima ektui ahte dan galgá heivehit Vuodđoláhkii § 108 (ovdalaš 110a).

⁶⁹ Dábálaš mearrádusat Válđoipmilbálvalusa ortnegii, mearriduvvon Girkočoahkkimis cuojománu 10. beaivvi 2011

⁷⁰ Báikkálašipmilbálvalusaid vuodđoortnet mearriduvvo searvegotterádis ja lea dat báikkálaš njuolggadusmearrádus searvegotti ipmilbálvalusaide.

7.3 Statistihkka sámeigiela geavaheamis Norgga girkus

Maid sáhttá dasto statistihkka muiatalit dili ja ovdáneami birra sámeigiela geavaheamis Norgga girkus? Joatkkagis geahčat earenoamážiid dili bismagottiin Nidarosas, Lulli-Hålogalánddas ja Davvi-Hålogalánddas. Eará sániiguin dadjat, de čilgejuvvo gielladilli geográfalaš guovllus, gosa gullet Lulli-Trøndelaga, Davvi-Trøndelaga, Nordlända, Tromsja ja Finnmárku. Mii geahčat statistihkalaš materiaala golmma válvodátsvuodačuolmma ektui. Vuostazettiin: Movt lea dilli ja ovdáneapmi sámeigiela geavaheamis go geahčá *geográfalaš viiddisvuoda* ektui (galle searvegotti/proavássuohkana). Nubbi: Movt lea dilli go geahčá *man ollu leat ipmilbálvalusat* main lea sámeigielat oassi (man ollu ipmilbálvalusat juohke proavássuohkanis/juohke searvegottis). Goalmmádin: Movt lea dilli ja ovdáneapmi go geahčá *sámeigiela geavahusdási* ipmilbálvalusain (proseantaoassi sámeigiella ovttaskas ipmilbálvalusas).

Ii gávdno statistihkka mánga lagi manjos guvli. Dat golbma davimus bismagotti álge dán ektui sierra čohkket dieđuid 2011, masa lea sierra skovvi.

Dovdomearkkat mat leat dás adnon, ožžot mielde sihke lávdama, viiodaga ja giellageavahusdási, ja jerro maid makkár giella lei ipmilbálvalusas, gástas, konfirmašuvnnas, vihaheamis ja hávdádeamis. Dasa lassin jerro leago girkolaš ávvudeapmi Sámeálbmotbeaivvis, ja galle sámeigielat 4-jahkásáčcaid girjji ja biibbaloasi leat juhkkon. Vállooassi dán skoris muiataluvvo vuollelis 7.3.5. čuoggás. Kapasitehta dihte leat duše logut sámeigiela geavaheamis ipmilbálvalusain, man birra dán artihkkalis guorahallo.

Logut ovttaskas bismagoddái šaddet ollislačat easka 2012 rájes. Danne leat duše jagiin 2012-2014 go sáhttá buohtastahtiid dieđuid. 2014 bođii dasa lassin gažaldat skovvái, mii lea SGD girkolaš jahkestatiſtihka olles Norgga girkus. Buot riika searvegottit – searvegottit mat gullet Norgga girkui – leat dása dáhttojuvvon čállit “gallii ipmilbálvalusas lea leamaš oassi sámeigella” oktiibuot jagis. 2014 SGD-logut addet eará sániiguin vuodu man ollu sámeigella geavahuvvo girkui riikadásis. Dasa lassin doibmet SGD-logut dego kvalitehtasihkkarastin logut, dan earenoamáš statistihkkačohkkemis sámeigiela geavaheami hárrái dan golmma davimus bismagottis. Leat áibbas unnán ja unnán mearkkašahtti spiehkastaga dan guovtti statistihkalašgáldu gaskas. Norgga servodatdieđalaš databálvalus (NSD) heiveha searvegoddedieđuid, maid leat viežjan SGD, sierra girkodiehtovuđdui.⁷¹ Sihke SGD ja NSD diehtovuođđu leat geavahuvvon gáldun dán artihkkalis.

“Ipmilbálvalus” dán artihkkalis oaivvilduvvo “ipmilbálvalus mii lea sotna-/bassebeivviid” (kategoriija adnon SGD girkostatistihkas) dahje nu gohčoduvvon “mearriduvvon ipmilbálvalusat” (kategoriija, mii lea adnon dan earenoamáš statistihkkačohkkemis dan golmma davimus bismagottis). Diet leat measta ovttalágan kategoriija ja meannuduvvojít joatkkagis dego oktan surroddahkan. Ferte leat várrehussan ahte leat vejolačat boasttogáldut dán dihte, vaikko diet vurdojuvvoyit leat áibbas unnán. 2015 rájes ávžžuhuvvo ahte statistihkuskovvi, mainna čohkke dieđuid sámeigiela geavaheamis dan golmma davimus bismagottis, atnet seamma kategoriija go SGD statistihkka.

Kategoriijas “eará ipmilbálvalusat”, maid sihke SGD ja bismagottit atnet, eai leat mielde dán statistihkkaartihkkalis. Okta sivain dasa lea go ipmilbálvalus sotna-/bassebeivviid gehčo leat ovddemus olgguldasgovva searvegottiid ipmilbálvaluseallimis. Eará sivva leat ovdamemarkat

⁷¹ Se <http://www.nsd.uib.no/data/kirke>

go logut eai leat heiven oktii mat leat diedihuvvon SGD ja bismagottiide. Diet guoská dušše soames searvegottiide sámegiela hálddašanguovllus. Dain leat dan earenoamáš statistikhkačohkkemis bismagottiide diedihuvvon ollu eambbo “eará ipmilbálvalusat”, main lea sámegiela geavaheapmi, go dat obbalaš lohku “eará ipmilbálvalusain”, mii lea dieđihuvvon SGD (beroškeahttá gielas). Sivvan dasa orru leamen ahte bismagottiid diediheamis muhtin báikkiin leat válđán mielde institušvndnarohkosiid muđui (ii dušše ipmilbálvalusaid institušvnna), juoga maid ii gohđoduvvo “eará ipmilbálvalussan” SGD statistihkas. Boasttuvuhta veardiduvvo leat oalle stuorisin, go hivvdat dain searvegottiin lea stuoris, juoga mii dahká ahte ii leat jierpmálaš buohtastahtit loguid. Vai garvá dakkár dili boahtteáiggis, de ávžžuhuvvo ahte dan earenoamáš statistikhkačohkkema sámegiela geavaheamis dan golmma davimus bismagottis, vuodđuduvvo definišuvdna mii lea “eará ipmilbálvalus”, vai dat heive seamma ipmárdussii go SGD girkolaš jahkestatistihka kategorijjas lea.

Joatkkagis deattuhuvvo danne dušše “ipmilbálvalus sotna-/bassebeivviid” / “mearriduvvon ipmilbálvalus”, ja álkivuođa dihte oaivvilduvvo “ipmilbálvalus” dán ektui.

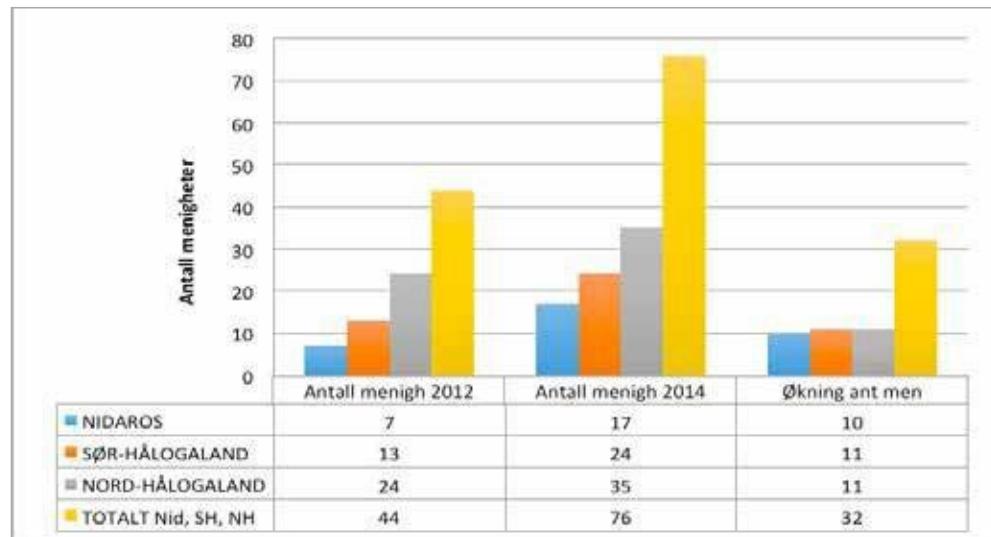
7.3.1 Geográfalaš lávdan / man galle searvegotti main lea sámegielat oassi ipmilbálvalusain

Norgga girku sámegiela geavaheapmi ipmilbálvaluseallima geográfalaš lávdama sáhttá lohkat man galle searvegotti leat mat geavahit sámegiela ipmilbálvalusas. Logut mat ovdanbuktojít dás maŋnelis, ii earut leat go ollu dahje unnán ipmilbálvalusat main lea sámegiella oassin ipmilbálvalusas olles jagis. Iige leat erohus lea go ollu dahje unnán sámegiella gullon dan ovttaskas ipmilbálvalusas. Vai boahtá mielde statistikkii, de lea doarvái ahte searvegottis lea dušše oktii jagis leamaš sámegiella oassin ipmilbálvalusas. Vaikko dat lea unnán, de lea goitge beroštahti oaidnit, go vásáhusaid mielde diehtit ahte lea oalle stuora caggi váldit veaháš ge sámegiela atnui obanassiige. Go dien sáhttá oaidnit statistihkas, de orru čájehamen ahte jáhkrimis lea danne aktívvalaš válljejupmi sis geain lea ovddasvástádus báikkálaš ipmilbálvalusain.

Girkorádi loguid mielde leat dál 1247 searvegotti Norgga girkus. 2014 ledje 6,4 % buot rikka searvegottiin diedihan SGD ahte sis lea leamas okta dahje máŋga ipmilbálvalusa, main lea sámegiella oassin, namalassii 80 searvegotti. 72 searvegotti dain gullet dan golmma davimus bismagoddái. Dat eará 8 juohkásit Osloi (4), Hedemárkui (2) ja Bergenii (2). Viidáseappot geahčadit loguid dan golmma davimus bismagottis. Mearkkaš ahte leat golbma searvegotti, mat eai leat diedihan ipmilbálvalusa sámegielat osiin SGD, leat goitge juohkehaš diedihan ovta dakkár ipmilbálvalusa dan earenoamáš reporteremii dan golmma davimus bismagottis. Dat dahká ahte dat obbalaš lohku searvegottiin mat leat sámegiela geavahan Norgga girkus 2014 lea 83, ja dat obbalaš lohku dan golmma davimus bismagottis lea 75.

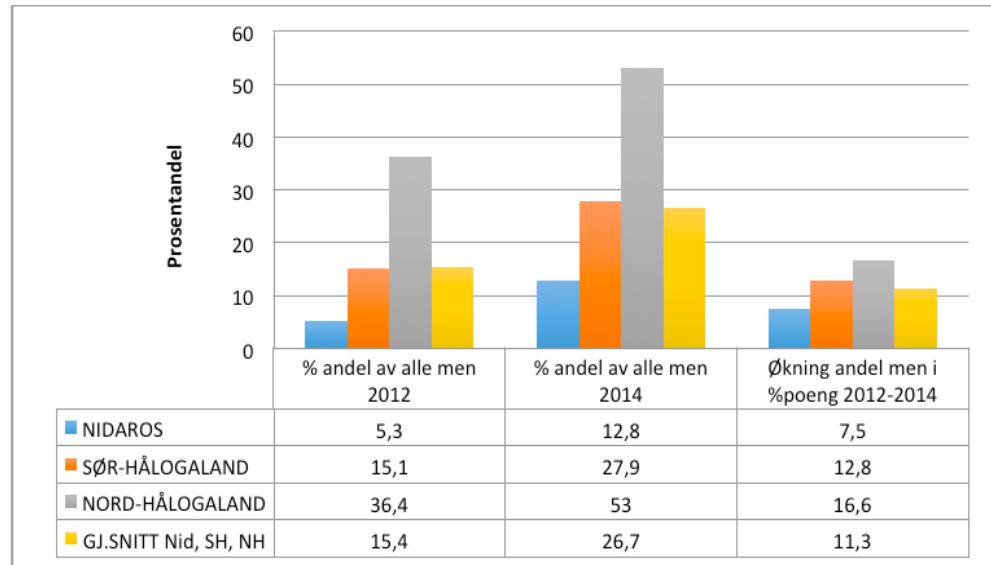
Dan golmma davimus bismagottis leat oktiibuot 285 searvegotti (133 Nidarosas, 86 Lulli-Hålogalánddas ja 66 Davvi-Hålogalánddas). Diagrámma vuollelis (govus 7.1) čájeha man ollu searvegotti leat diedihan geavahan veahá sámegiela ipmilbálvaluseallimis jagis dain bismagottiin. 2012 diedihedje 44 searvegotti unnimus ovta ipmilbálvalusa sámegielat osiin iežaset searvegottis. Lohku lea lassánan 76 searvegoddái 2014. Go lassáneapmi searvegottiin main sámegiella lea oassin 2012 rájes 2014 rádjái, lei measta ovttalágan dan golmma bismagottis (10,11,11), de lei Davvi-Hålogalánddas eanemus ja Nidarosas unnimus sámegiela geavaheapmi. 2014 lei Davvi-Hålogalándda lohku 35, Lulli-Hålogalándda lohku lei 24 ja 17 Nidarosas.

Govus 7.1 Lohku searvegottiin dan golmma davimus bismagottis, main sámeigiella lea gullon ipmilbálvaluseallimis jagi mielde



Diagrámma vuollelis (govus 7.2) čájeha seamma ovdáneami proseanttaid mielde searvegottiin dan golmma davimus bismagottis, mat leat veahá ge sámeigela geavahan ipmilbálvaluseallimis jagi mielde.

Govus 7.2 Proseantaoassi searvegottiin dan golmma davimus bismagottis main sámeigiella lea gullon ipmilbálvaluseallimis jagi mielde



Go 15,4 % searvegottiin Nidarosas, Lulli-Hálogalánddas ja Davvi-Hálogalánddas diedihedje 2012 ahte sámeigiella lei oassin ipmilbálvaluseallimis, de dahke 26,7 % dan seamma guokte jagi mappjil. Diet lohku lassáni 11,3 proseantačuoggán dan golmma bismagottis oktiibuo. Vaikko searvegottiid lohku lei sullii seamma dásis dan golmma bismasuohkanis, de lei proseantačuoggái ektui eambo davvin go guhkkelis lulde, go leat ollu unnit suohkana Davvi- Hálogalánddas ja Lulli-Hálogalánddas go Nidarosas. Bismagottiid searvegoddelugu lassáneapmi lea mihtiduvvon proseantačuoggáide ja Davvi-Hálogalánddas lei 16,6 proseantačuoggá, Lulli-Hálogalánddas lei 12,8 proseantačuoggá ja Nidarosas fas 7,5 proseantačuoggá. Dilli 2014 lea ahte measta bealli Davvi-Hálogalándda searvegottiin, measta njealjádasoassi Lulli-Hálogalándda searvegottiin ja measta gávcádasoassi Nidarosa searvegottiin geavahedje sámeigela ipmilbálvaluseallimis jagi mielde.

Dat mii muitaluvvui álggus gonagaslaš cealkámuša 1848 doaibmaguvluid ovdáneami ektui, de vurdojuvvo ahte Davvi-Hálogalánddas lea eanemus ja Nidarosas fas unnimus searvegottit main lea veahá ge sámeigiella dan golmma davimus bismagottiin. Dat mii soaitá veahá leat imashahti lea go searvegottiid lohku mat sámeigela váldet atnui, lea measta seamma ollu buot bismagottiin.

7.3.2 Ipmilbálvalusaid hivvodat main sámeigiella lei oassin jagi mielde – proavássuohkanadásis

Go lea geahčan man viidát sámeigiella geavahuvvo ipmilbálvalusain, de galgat dál geahčat ipmilbálvalusaid hivvodaga (namalassii logu) main lei sámegielat oassi dan golmma davimus bismagottis. Dat leat obbalačat unna logožat. Go galgat oažžut dihto hivvodaga, de fertet ulbmillačat čájehit loguid provássuohkaniid dásis. Dat dakhá maid vejolažžan buohtastahtit ovdánanmearkkaid gaskal bismagottiid. Lea maid mávssolaš čujuhit ahte eanetlohu dilálašvuodain, de lea unnitlohu searvegottiin ovta proavássuohkanis, mii geavaha veaháge sámeigela. Vel proavássuohkaniin gos leat eambo ipmilbálvalusat, de lea hivvodaga sivva go muhtin searvegottiin ii leat obage dahje lea dušše okta ipmilbálvalus jahkái, gos sámeigiella gullo. Dat ovttaskas searvegotti main lea positivvalaš erohus, daid birra muitaluvvo sierra vuollelis

7.3.2 čuoggás.

Dan golmma davimus bismagottis leat oktiibuo 29 provássuohkana. 12 leat Nidarosas, 8 Lulli-Hálogalánddas ja 9 Davvi-Hálogalánddas. Diagrámmas vuollelis (govus 7.3) čájeha man ollu 2012 ja 2014 leat ipmilbálvalusat leamaš main oassi lea sámeigiella. Mii sahttit juohkit proavássuohkaniid njealji jokvui 2014 loguid ektui:

A 6 proavássuohkana – 5 Nidarosas ja 1 Lulli-Hálogalánddas – ii lean mihkkege diedihit. Dat eai leat mielde diagrámmas.

B 13 proavássuohkana diedihit 1 ja 11 ipmilbálvalusa sámegielat osiin.

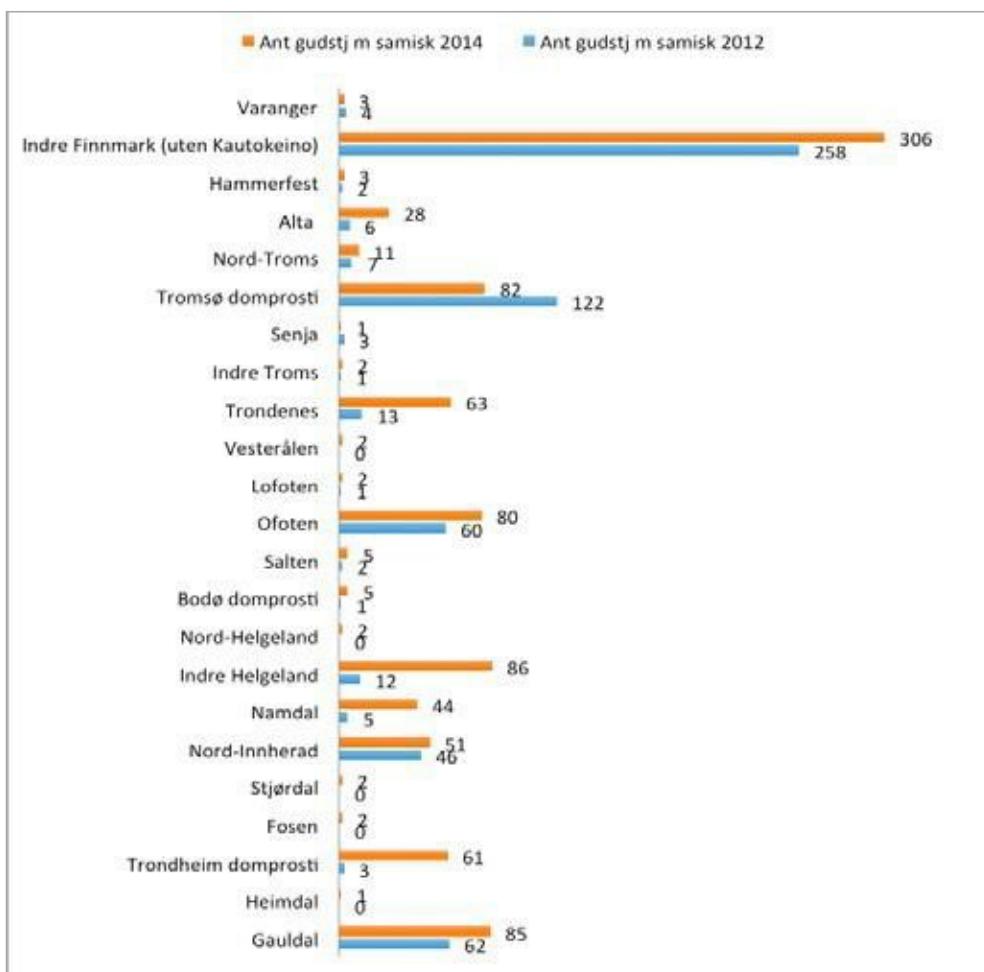
C 9 proavássuohkanis leat gaskal 28-86 ipmilbálvalusa sámegielat osiin.

D Okta proavássuohkan, Sis-Finnmárku, lea sierralágan kategorija, gos 2014 leat 305 ipmilbálvalusa sámegielat osiin, ja de ii leat Guovdageaidnu/Kautokeino mielde loguin.⁷²

⁷² Guovdageainnu searvegodi ii leat diedihan iežaset loguid 2014 ii SGD girkostatistikki iige dan earenoamáš diehtočohkkemii bismagottiin searvegotti sámeigela geavaheami ektui. Ovddit SGD jahkestatistikain lea obbalaš lohku birrasiid 100, mat leat juhkkon sullii 40-50 ipmilbálvalussii sotna-/bassebeivviid ja muđui ges eará ipmilbálvalusain. Lea jähkehahtti ahte eanetlohu dain ipmilbálvalusain lei sámeigella oassin.

Birrasiid okta goalmáðasoassi buot Norgga girku ipmilbálvalusain, main lei sámeielat oassi, dollui 2014 dáppe. Oktan Guovdageainnu/Kautokeino, de livče lohku leamaš birrasiid 40 %. Diagrámmas leat proavássuohkanat biddjon mannjálaga, mii muhtin muddui vástida geografijai davvin lulás. Proavássuohkanat Várjjat ja Trondenes gullaba Davvi-Hålogalándda bismagoddái. Proavássuohkanat Viestterállasis gitta Siskkit Helgelándii gullet fas Lulli- Hålogalándii. Proavássuohkanat Namdalas gitta Gauldalii gullet Nidarosa bismagottiide.

Govus 7.3 Proavássuohkanat Nidarosas, Lulli-Hålogalánddas ja Davvi-Hålogalánddas main ipmilbálvalusain lei sámeiella 2012-2014



Sis-Finnmárku lea proavássuohkan mii lea earenoamáš, ja lea maiddái dat áidna proavássuohkan Norgga girkus gos buot searvegottit leat sámeigela hálddašanguovllus. Diet dakhá váttisin buohtastahttit dán proavássuohkana eará proavássuohkaniigun. Jus doalahá Sis- Finnmárku sierra ja buohtastahttá daid eará proavássuohkaniid, de lea dilli dan golmma bismagottis dakkár maid sáhttá buohtastahttit. Buot golmma bismagottis leat guokte golbma

searvegotti mat gullet sámeigela hálldašanguvlui: Davvi-Hålogalánda 2 (Gáivuotna Davvi-Tromssa proavássuohkanis ja Loabát/Lavangen Siskkit Tromssa proavássuohkanis), Lulli-Hålogalánda 3 (buohkat Divttasuona suohkanis/Tysfjord kommune Ofuohta proavássuohkanis, ja Nidarosas 2 (Snåase/Snåsa Davvi-Innherad proavássuohkanis ja Raavrjhvihke/Røyrvik Namdal proavássuohkanis). Go dieinna vuolggasajiin buohastahttá proavássuohkaniid, de gávdná muhtin hirpmáhuhti ovdánanmearkkaid.

Go Sis-Finnmárku ii leat mielde loguin, de lei Nidarosa bismagottis, gos eanemus dollojedje ipmilbálvalusat main lei sámegielat oassi 2014. Dan 8 proavássuohkanis main de leat eanemus ipmilbálvalusat – namalassii gaskal 28 ja 86 ipmilbálvalusa oktan sámegielat osiin jahkái – de gullet olles 4 proavássuohkana Nidarosii. Gaskamearálaš ipmilbálvalusaid lohku, main sámeigella geavahuvvui dan 4 proavássuohkanis lea 60,2. Goappač proavássuohkana Nidarosas gullet daidda, main lea searvegoddi mii gullá sámegielat hálldašanguvlui (Raavrjhvihke/Røyrvik Namdal proavássuohkanis ja Snåase/Snåsa Davvi-Innherad proavássuohkan).

Lulli-Hålogalándii gullet 2 proavássuohkana dan kategoriijai (28-86 ipmilbálvalusa jahkái sámegielat osiin) main lea 83 gaskamearálašlohku ipmilbálvalusain main lei sámegielat oassi. Dat golbma searvegotti sámeigela hálldašanguvllus (julevsámegillii), leat buohkat Divttasuona suohkanis/Tysfjord kommune, ja dat ovdastit dás Ofuohta proavássuohkana.

Davvi-Hålogalándda bismagottis leat, go Sis-Finnmárku ii leat mielde, 2 proavássuohkana dain proavássuohkaniin main ledje eanemus ipmilbálvalusat sámegielat osiin. Gaskamearálaččat dás lea 52 ipmilbálvalusa jahkái sámegielat osiin, namalassii unnit go dat namuhuvvon proavássuohkana Nidarosas ja Lulli-Hålogalánddas. Álgoálggus lei hirpmástuhhti go Davvi-Hålogalánddas lei nu vuollegris lohku, go ii goabbáge dan 2 proavássuohkanis Davvi-Hålogalánddas searvegottiin, mat gullet sámeigela hálldašanguvlui (Davvi-Tromssa proavássuohkanis Gáivuotna/Kåfjord searvegoddi ja Siskkit Tromssa proavássuohkanis Loabát/Lavangen searvegoddi), leat oassin dain proavássuohkaniin, main ledje 28-86 ipmilbálvalusa jahkái main sámeigella lea oassin.

Sáhttá leat beroštahti guorahallat movt ovdáneapmi gonagaslaš cealkámuša 1848 doaibmaguovllus lea leamaš. De ii leat ovdamearkka dihte nu imaš ahte sámeigella lea nu nanus Sis-Finnmárku proavássuohkanis. Searvegottiin dáppe lea dat áidna sadji Norgga girkus gos lea leamaš sámeigella čađa gaskka ipmilbálvaluseallimis olles dáruiduhittin áigodaga.

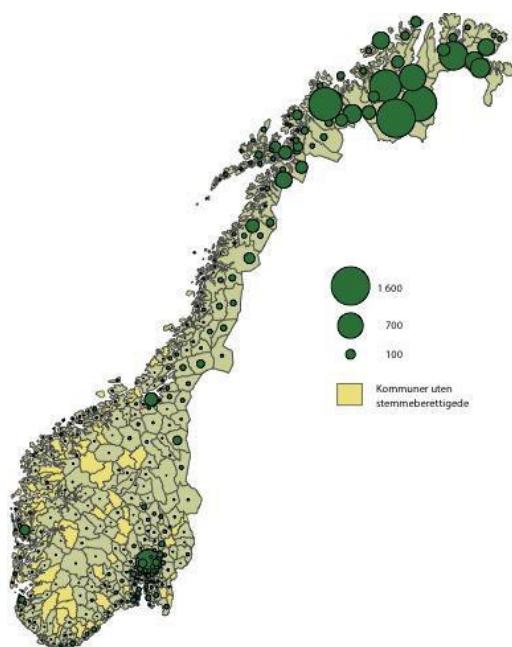
Dat mii lea eambbo hirpmástuhhti doaibmaguovllu ovdáneamis dan gonagaslaš cealkámušas, lea ahte dat guovllut mat majemus sihkastuvvo doaibmaguovllu njuolggadusain, nugo Finnmárku rittus ja ollu Tromssas, dain proavássuohkaniin leat dat main lea buot unnimus oassi sámeigella ipmilbálvalusain, jus geahččá dan golbma bismagotti oktan. Iige dáidde gal sivva leat ahte dán guovllus leat unnán sámi sogalaččat.

Dás sáhtášii leat beroštahti geavahit vuodđun juogu, dan ektui geat leat diedihan iežaset Sámedikki jienastuslogu. Ii dan dihte gal ahte sii geat leat diedihan iežaset sámi jienastuslohkui leat dan mađe go leat sápmelaččat Norggas – dat duođalaš lohku livčče lean mángga geardái eambbo⁷³ - muhto go dat geográfalaš juohku sis, geat leat diedihan iežaset sámi jienastuslohkui, jáhkkimis lea dohkkehahtti mearka dasa movt sámi álbmot obbalaččat juohkása geográfalaččat.

⁷³ Sámedikki jienastuslogus ledje 2013 Sámedikki dieđuid mielde 15 005 dieđihan iežaset sisa. (jf. <https://www.sametinget.no/Valg-og-mann tall/Kampanjeside/Valgmann tall/Sametingets-valgmann tall-2013>).

Okta eahpedohkálaš árvideapmi lea ahte dán logu sáhttá unnimusat geardut 3, jus galggašii leat láhkage logu man ollu leat sápmelaččaid Norggas.

Govus 7.4 Geografalaš juohku sis geat leat dieđihan iežaset Sámedikki jienastuslohkui



ipmilbálvalussii.

Kárta gurutbealde, mii lea vižzon SGD *Samisk statistikk 2014 – Sámi statistikhka 2014* (Slaastad 2014: 23), mii čájeha man oallugat leat dieđihan Sámedikki jienastuslohkui, juhkkon suohkaniid mielde. Dás oaidnit ahte muhtin suohkaniin, main lea stuora oassi dieđihuvvon jienastuslohkui, leat juste proavássuohkaniin mat leat Sis-Finnmárku provássuohkana lagamus ránnját. Jus geahčá statistikhkas man ollu sámegiella geavahuvvo ipmilbálvalusain (govus 7.3), de oaidná ahte dát proavássuohkanat leat proavássuohkaniin Nidarosas, Lulli-Hålogalánddas ja Davvi-Hålogalánddas main lea unnimus hivvodat ipmilbálvalusat sámegielat osiin. Lea jähkehahtti ahte vuolitvuodadovdu ja oaidnemeahttunvuoha, maid dáruiduhittin dagahii dán guovlluin, lea ain váikkuheame searvegottiid návccaide ja dáhttuí fáttmastit sámegiela mielde

Davvi Tromssa proavássuohkan, mas lea okta searvegoddi sámegiela hálddašanguovllus, lea 2014 registrerejuvvon 11 ipmilbálvalusa, main lei sámegielat oassi. Dat 12 eará proavássuohkana dan gołmma davimus bismagottis leat 2014 registrerejuvvon 1-5 ipmilbálvalusain main sámegiella lei oassin. 3 dain gullet Nidarosii, 5 Lulli-Hålogalándii ja 4 ges Davvi-Hålogalándii. Lea mearkkašahti ahte okta proavássuohkan, mas searvegoddi gullá sámegiela hálddašanguvlui (Siskkit Tromssa proavássuohkan), ovddasta proavássuohkana mas leat nu unnán sámegiela logut. Dás lea váttsi oaidnit ahte sámegiela hálddašanguovllus lea leamaš makkárge váikkahuus ipmilbálvaluseallimii.

7.3.3 Ipmilbálvalusaid hivvodat, main lea sámegielat oassi jagi mielde–searvegottiiddássi

Dás badjelis lea ipmilbálvalusaid hivvodat, main lea sámegielat oassi čalmmustahhton proavássuohkaniid dásis. Dás galgat geahčat searvegottiid dássái. Seammás go dat eanas searvegottit dieđihit ahte sis lea sámegielat oassi ipmilbálvalusas, de lea sis leamaš sámegiella ipmilbálvalusas dušše oktii dahje guktii jahkái, ja leat dušše moadde searvegotti mat dagahit daid stuorit loguid statistikhkii. Lea beroštahitti mearkkašit ahte eanas dain searvegottiin lea lassánan sámegielat oassi ipmilbálvalusas 2012 rájes 2014 rádjái. Tabealla vuollelis (tabealla 7.1) čájeha makkár searvegottiin lea sáhka, ja makkár sámegiella dain lea fásta ipmilbálvaluseallimis. Go logut Sis-Finnmárku proavássuohkanis kommenterejuvvoyit sierra 7.3.5.čuoggás, de eai namuhuvvo daid birra dál.

Tabealla 7.1 Ipmilbálvalusaid lohku oktan sámegielat osiin – válljejuvvon searvegottit

ULLISÁME GIELLA	2012	2014	JULEVSÁME GIELLA	2012	2014	DAVVISÁMEGI ELLA	2012	2014
Nidarosdome n	3	61	Ájluokta/Ajlad de	22	20	Tromssa duopmogirku	74	70
Plassje, Glåmos Prahke ja Hitterdalen *	62*	60*	Gásluokta	18	14	Skánit, Duviika ja Astavuotna *	8*	58*
Singsås	0	24	Hierenjárgga	16	6	Áltá	6	22
Snåasa	46	51	Hábmer ja Sagfjord *	0*	44*	Deatnu (SF)***	31	63
Raavrhhvijk e	5	46				Unjárpa (SF)***	20	28
Namsskogan	0	22				Buolbmát (SF)***	32	24
Árborde**	0**	22				Porsángu (SF)***	75	94
Nordrana**	12**	50				Kárášjohka (SF)***	99	99
Sjona		14				Guovdageaidnu (SF)***		

* Loguin leat mielde mánga searvegotti, mat leat válljen loguid dieđihit oktan lohkun suohkandáis.

** Siskkit Helgelánda dieđiheapmi lei váilevaš 2012. Hattfjelldal logut leat eahpesihkkarat 2012. Logut Davvi-Ranas leat sullii logut sáddejuvvon e-boasta bokte 26.5.2015 Sámi girkoráddái.

*** Searvegottit gullet Sis-Finnmárku proavásssuohkanii

Lullisámegeilla

Tabealla badjelis čájeha ahte dien áigodagas leat earenoamážiid lullisámi giellaguovllu searvegottit, mat čájehit positiivvalaš ovdáneami dasa ahte lasihit sámegielat oasi ipmilbálvalusaide (lullisámegillii). Go jurddaša ahte lullisámegeilla lea dat eanemus áitojuvvon giella dan golmma almmolaš sámegielain Norggas, de lea dat ilolaš ovdáneapmi.

Searvegottiid lohku, mat leat diedihan alddiineaset leamaš sámegielat oasi ipmilbálvalusas virolaš vuodous, leat lassánan viđa searvegottis guoktenuppelohkái searvegoddái 2012 rájes 2014 rágjai. Ipmilbálvalusaid lohku, main sámegeilla lea leamaš oassin, leat lassánan 128 ipmilbálvalusas 2012 gitta 350 ipmilbálvalussii 2014. Searvegottit leat jeavddalaččat juohkásan miehtá lullisámi giellaguovllu goappaš daid bismagottiin (ovcci Nidarosas ja golbma Lulli-Hålogalánddas).

Go Nidaros duopmogirku (Nidarosdomen) lea daid searvegottiid gaskkas, de lea gánske dat stuorimus imáš, ja das lea stuora symbolalašárvu. Dáppe dieđihuvvo ahte lullisámegeilaat oassi lea mielde buot ipmilbálvalusain, leažžá dál suohkanbáhppa, duopmoproavás, bisma dahje preses gií sárdnida. Dat lei maid dat searvegoddi Norgga girkus, gos ledje buot eanemus olbmo ipmilbálvalusain, gos sámegeilla lea oassin 2014 (19 614 olbmo).

Logut Saemien Åálmeget, sámi searvegoddi lullisámi giellaguovllus, mii ásahuvvui geahčalanortnegiin 2009 ja mii šattai bissovažjan 2015, eai leat diedihuvvon sierra 2014. Dát

lea sámi kategorijasearvegoddi, mii gokčá olles lullisámi guovllu. Lea vejolaš ahte máŋga ipmilbálvalusa maid Saemien Áålmäge lea doallan, leat čállojuvvon beaiveregistarii suohkangirkuid, mat gullet báikkálaš searvegottiide, ja danne leat mielde dain loguin mat dás badjelis leat almmuhuvvonen. Lea maiddái jähkehahhti ahte soames ipmilbálvalusat eai leat dain mielde, nugo olgoipmilbálvalusat. Beroškeahttá leat go logut mielde vai eai, maid Saemien Áålmäge lea lágidan, de sáhttet goit logut čájehit ahte Nidaros bismagoddi lea nannen lullisámi girkoeallima, go leat ásahan Saemien Áålmäge, ja leat maid leamaš veahkkin lokteme dihtomielalašvuoda lullisápmelaččaid girkolašeallimii obbalaččat.

Julevsámegiella

Vaikko julevsámegielat oassi ipmilbálvalusain lea njiedjan 2012 rájes 2014 rádjái dan golmma searvegottis Divttasvuonas/Tysfjord, deleat dat guoktesearvegotti Hamarøy/Hábmerisrievdan ii ovttage sámegielat oasis fásta ortnegiin geavahit julevsámegiela ipmilbálvalusas. Julevsámegielat oassi lea eará sániguin šaddan dábálaš ortnegiin viđa searvegottis 2014, mii 2012 lei duše golmma searvegottis. Dáin searvegottiin leat 2014 dollon oktiibuot 84 ipmilbálvalusa, maid sámegiella lei oassin. 2012 lei dát lohku 56.

Lullisámi giellaguovllu ektui lea ovdáneapmi julevsámegiela geavahit ipmilbálvalusas fásta vuodus guovtti suohkanii čáhkkejuvvon, mat leat julevsámegiela váldoguovllut Norggas. Julevsámi guovlu lea goitge stuorit go dát. Erohus Nidarosa ja Davvi-Hálogalándda bismagottiin, de ii gullo julevsámegiella fásta Bádáddjo duopmogirkus. Dás livčée árvideamis leamaš stuora mearkkaupmi julevsámegillii obbalaččat bismagottis, jus duopmogirkosearvegoddi livčeláidesteaddjindánoktavuođas.

Davvisámegiella

Jus doalahit Sis-Finnmárku searvegottiid olggobealde, de lea Tromssa duopmogirku, dat golbma searvegotti Skánit suohkanis, ja veaháš vel Álttá searvegodi, mat positiivvalaččat earuhit davvisámegielat giellaguovllu. Oktiibuot ovddastit diet vihtta searvegotti 150 ipmilbálvalusa, main sámegiella lei oassin 2014. Dat leat 75% buot dieđihuvvon ipmilbálvalusain, main davvisámegiella gullui Davvi-Hálogalánddas, go Sis-Finnmárku lea olggobealde.

Dan guđa searvegottis Sis-Finnmárku proavássuohkanis leat 2014 logi searvegotti davvisámegiela giellaguovllus, main sámegiella lea fásta ipmilbálvalusas. (Sis-Finnmárku proavássuohkana dili birra muitaluvvo eambbo 7.3.5). Álttá searvegodi boahtá lassin dáidda sulliinjealjádasosiinipmilbálvalusain, mainleisámegielatoassi.

2014 lei Tromssa Duopmogirku searvegodi nubbin riikkas, gos ledje eanemus olbmo ipmilbálvalusain, main lei sámegielat oassi (9529 olbmo). Dieđihuvvo ahte searvegodi álggi fásta sámegielat osiin 2011. Skánit searvegottit leat rievadan doaibmama áigodagas, gos állos eai obage lean sámegielat oasis ipmilbálvalusas ja dál lea sámegielat oassi šaddan fásta ortnegiin. Álttá searvegottis gal ii leat sámegielat oassi fásta ortnet ipmilbálvalusas, muhto leat mearkkašahtiollulasihan.

7.3.4 Ovdánansárgát ossodatstatistikhačuovggas

Ossodatstatistikka mii lea vuodđuduvvon bismagotti rapporteremis departementii ođđajagimánu 2015, doarju daid eanas positiiva ovdánemiid maid dássážii leat vuohttán

statistihkas (vrd. tabealla 7.2).⁷⁴ Das leat reporteren Davvi-Hålogalánda, Lulli-Hålogalánda, Nidaros ja Hamar bismagottit galle searvegotti leat main lea sámeigiella siskkilduvvon báikkálaš ipmilbálvalusaid vuodđortnegii, ja galle searvegotti leat main lea sámeigiella ja kultuvra siskkilduvvon báikkálaš oskuoahppoplánii. Dieid bismagottiid reporteremii leat vuodđun boadusindikáhtorat maid Norgga girku lea bidjan.

Tabealla 7.2 Logut ossodatstatistihkas

	Galli searvegottis lea sámeigiella báikkálaš ipmilbálvalusaid vuodđortnegis		Galli searvegottis lea sámeigiella ja kultuvra searvegotti oskuoahppoplánas	
	2013	2014	2013	2014
Hamar	1	0	1	0
Nidaros	11	16	0	4
Lulli-Hålogalánda	2	6	6	7
Davvi-Hålogalánda	13	25	8	15
Oktiibuot	27	47	15	26

Ossodatstatistihka čájeha positiiva tendeanssa. Lohku galle searvegotti leat siskkildan sámeigela báikkálaš ipmilbálvalusaid ortnegii, lassáni 27 searvegottis 2013 rájes 47 searvegoddái 2014. Lohku galle searvegotti ledje sisafievridan sámeigela ja kultuvrra báikkálaš oskuoahpahussii, lassáni 15:s jagi 2013 rájes 26:i jagi 2014 rádjái. Čielga lassáneapmi 2014 ipmilbálvalusstatistihkas das galli searvegottis ja galli ipmilbálvalusas lea oassi sámegillii, orru gitta das makkár duohta strategalaš giellaválljejupmi lea biddjon searvegottiid báikkálaš plánaide. Mii sáhttit ossodatstatistihka vuodul dadjat ahte 63,5 % dain 74 searvegottiin mat leat Nidaros, Lulli-Hålogalándda ja Davvi-Hålogalándda bismagottiin ja main 2014 lei ipmilbálvalus sámi sisdoaluin, dahke dan searvegoterádi mearrádusa vuodul.

7.3.5 Sámeigielagiellageavahandássi ovttaskas ipmilbálvalusas-deaddu sámeigiela hálddašanguovllus

Dássázii leat čilgen lávdama ja hivvodaga ipmilbálvalusain main lea leamaš sámi oassi. Jus geahččá dušše dan, de gártá menddo positiiva govva sámeigela stáhtusis Norgga girku ipmilbálvalusain. Sivva dasa lea go stuora eanetlohu statistihkkamateriála ipmilbálvalusain main lea sámi oassi, leat geavahan hui unna hivvodagaža sámeigela ovttaskas ipmilbálvalusain. Ráddhehusa Sámeigela doaibmaplánas (2009) leat analyhtalaš perspektivvat mat sáhttet addit májggabeatbut dulkojumi statistihkkamateriálas. Doaibmaplana hámuhá golbma váldosuorggi golmma čoavddasánis: *oahppu* mearkkašumiin ulbmillaš sámegieloahpu, *geavahit* sátnái leat bidjan mearkkašumi lasihit sámeigela geavaheami eanemus lági mielde arenain, ja *oaidnit* sátni mearkkašumiin dahkat sámeigela oainnusin almmolašvuodas. Erohus

⁷⁴ Jf. Girkorádi, Girkuidgaskasaš rádi ja Sámi girkorádi, Norgga girku Jahkeraporta 2014. Geahča: https://kirken.no/globalassets/kirken.no/om-kirken/slik-styres-kirken/kirkeradet/arsmeldinger/aarsrapport_nasjonale_kirkelige_raad_-20141.pdf

geahčat- ja *geavahit*-perspektiivvain addá vejolašvuoda dán girkolaš statistihka lohkat mánggabelálačabut.

Oaidnit-perspektiivva sisdoallu lea vuosttažettiin očcodit sámegillii lassi árvvu ja stáhtusa dan oainnusin dahkama bokte almmolaš arenain. Dan árvvu ii galgga unnášit, go dat mielddisbuktá dehálaš doarjaga sámegiela geavaheddiide ja sámegiela giellaserodahkii. *Geavahit*-perspektiiva sisdoallá eanet, namalassii ráhkadit duohta *geavahanareaid* sámegillii. Nu go dat lea dán artihkkala temá ektui geavahuvvon, de lea das sáhka man muddui sámegiella lea geavahusgiella ipmilbálvalusain, dat mearkkaša man muddui guhtege ipmilbálvalus lea *sámegielat* ipmilbálvalusmeassu.

Dat positiiva treanddat mat vuhttojot statistihkkamateriálas dássázii, leat vuosttažettiin *oaidnit*-perspektiivvas. Dat mearkkaša ahte sámegiella šaddá oinnolaš ja dohkkehuvvon sámegiela geavaheami bokte ovttä dahje guokte ovttaskasoasis ipmilbálvalusas. Muhto mii lea sámegiela stáhtus *geavahit*-perspektiivvas? Dat erenoamáš statihkkaskovvi man bokte lea rapporterejuvvon golmma davimus bismagottiin, leat indikáhtorat mat čájehit dan. Vuolábealde lea oassi skovis oktan indikáhtoriid čilgehusaiguin.

Govus 7.5 Skovvi mainna háhká statihka sámegiela geavaheamis Nidaros, Lulli-Hålogalandda ja Davvi-Hålogalandda bismagottiin

	Sámegieliturgiija (< 90 % sámegillii)	Sámeg-dárog liturgiija	Dárog-sámeg liturgiija	Sámeg osait (lit. osait sálbma, etc.) (> 10 %)	Dulkon sámegillii	Dulkon dárogillii	Dušše sámegillii	Oasit sámegillii	D.sá	J.sá	L.sá	Giella
Mearriduvvon Ipmilbálvalusat												Eatar sámegielat: Usá = Upmisámeg. Bsá = Bihtásámeg. Sksa = Skoaltasámeg.
Eará Ipmilbálvalusat												Boahlán (ipmilbálv. / Lohku (gáista, konf., viháh, hádad.)
Gásta				-	--	--	--					
Konfirmašuvdna				-	--	--	--					
Vihapeammi												
Hávdádeapmi												

Sámegielat liturgiija = eanet go 90 % liturgijas lea ovddiduvvon sámegillii

Sámeg-dárog liturgiija = 50–90 % liturgijas lea ovddiduvvon sámegillii

Dárog-sámeg liturgiija = 10–50 % liturgijas lea ovddiduvvon sámegillii

Oasit sámegillii = unnit go 10 % liturgijas ovddiduvvon sámegillii / ovttaskasoasit dahje ovttaskassálbma/sálmmat lávlojuvvon sámegillii, dahje eará sámegielat elemeanttat geavahusas ipmilbálvalusas/girkolaš meanuin.

Dulkon sámegillii = sárdni dollojuvvon dárogillii ja dulkojuvvon sámegillii

Dulkon dárogillii = sárdni dollojuvvon sámegillii ja dulkojuvvon dárogillii

Dušše sámegiella = sárdni dušše sámegillii

Oasit sámegillii = oasit sártnis dárogillii ja oasit sártnis sámegillii

Dsá = davvisámegiella, **Jsá** = julevsámegiella, **Lsá** = lullisámegiella

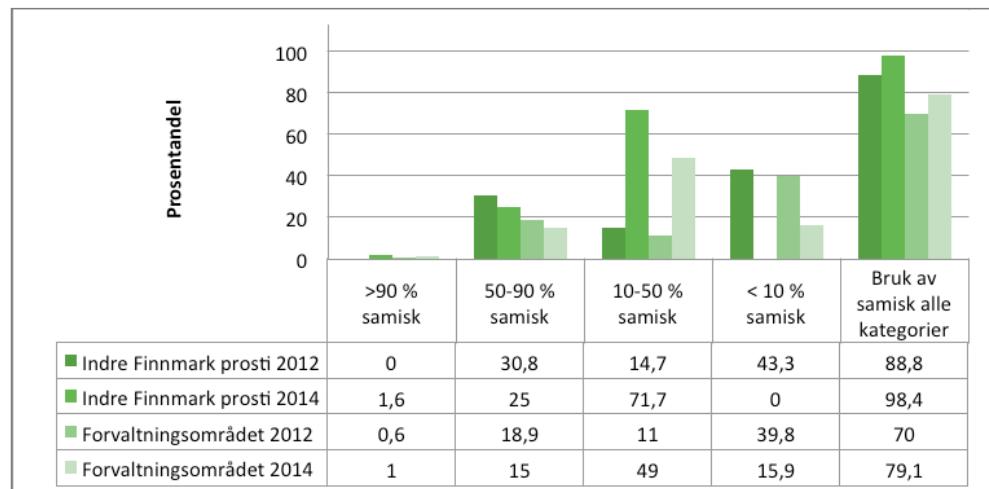
Skovvi čájeha ahte searvegoddí lea reporteren guovtti paramehterii mat indikerejít sámegielat giellageavahandási ovttaskasipmilbálvalusain, daid liturgijain ja sártniin. Go geahččá giellageavaheami liturgijas de sáhttá válljet njeallje giellageavahandási gaskkas, kontinuumas ollu gitta unnán sámegiela geavaheamis. Njeallje reporteren-molssaeavttu leat: 1) eanet go 90% liturgijas lea sámegillii, 2) 50-90% lea sámegillii, 3) 10-50 % lea sámegillii ja 4) unnit go 10% lea sámegillii. Sártne giellaválljema ektui leat válljenmolssaeavttut: 1) sárdni lea dulkojuvvon sámegillii, 2) sárdni lea dulkojuvvon dárogillii, 3) sárdni lea dušše sámegillii, 4) oassi sártnis lea sámegillii.

Joatkkagis geahččat dušše dili sámegiela hálldašanguovllu searvegottiin. Ráddjet dasa vuosttažettiin danne go searvegottit olggobealde hálldašanguovllu hui hárve geavahit eanet go 10% sámegiela liturgijas, dahje sámegiela giellan sártnis. Sámegiela geavaheami stáhtusa čilgen hálldašanguovllus ovddasta danne oalle bures sámegiela stáhtusa geavahusgiellan Norgga girkus. Viidásit lea lunddolaš ahte leat vuordámušat ahte sámegiella geavahuvvo eanet dain searvegottiin, go dain leat dihto geatnegasvuodat sámegielagiidda sámelága giellantuolggadusaid bokte ja girku iežas ipmilbálvaluseallin mearrádusaid bokte (vrd. kap. 2.2 badjelis).

Loguide maid viidásit ovdanbuktit, leat vuodđun reporteremat nu gohčoduvvon «mearriduvvon ipmilbálvalusain» dahje «ipmilbálvalusain sotna-/bassebeivviid», main lea measta seamma mearkkašupmi.

Diagrámmas vuollelis (Govus 7.6) oaidnit Sis-Finnmárkku proavássuohkana ja olles sámegiela hálldašanguovllu, earret Guovdageainnu, gaskamearálášloguid jagin 2012 ja 2014. Diagrámma čájeha vihtta stoalpojoavkku. Njeallje vuosttaža čájehit juohkáseami njealji giellageavahusdási gaskkas liturgijas mearriduvvon ipmilbálvalusain/ipmilbálvalusain sotna-/bassebeivviid. Stoalpojoavku áibbas olgešbealde čájeha proseantaoasi oktiibuot sámegielageavaheamis liturgijas, beroškeahttá giellageavahusdási.

Govus 7.6 Oassi sámegiella ovttaskasipmilbálvalusaid liturgijas – Sis Finnmárkku proavássuohkanis ja giellahálldašanguovllus



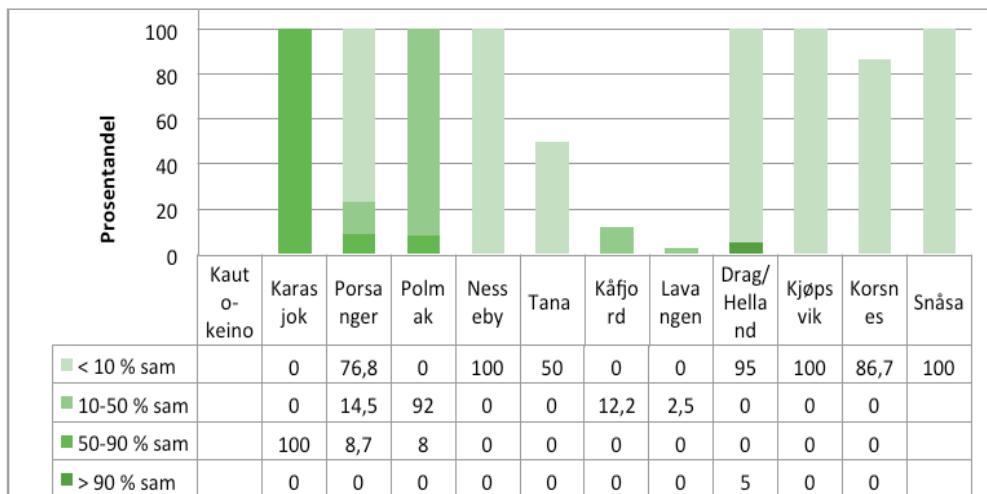
Oassi mearriduvvon ipmilbálvalusat (sotn./bassebeivviid) main leat geavahan sámegiela (stoalpojoavku olgešbealde) lea lassánan dan guovtijagiágodagas. Lassáneapmi lea 9,6

proseantapoeajŋa Sis-Finnmárkku proavássuohkanis (88,8–98,4 %) ja 9,1 proseantapoeajŋain (70–79,1 %) hálddašanguovllus ollislačcat. Njeallje stoalpojoavkku gurut ravddas čájehit mo dat juohkásit giellageavahusdásiid gaskkas. Statistihkka čájeha ahte eai lean báljo ipmilbálvalusat main lei oassi liturgijas mas lei sámeigiella badjel 90 %. Ipmilbálvalusat main geavahedje sámeigela liturgijas juohkásedje eanas kategorijaide 50–90 %, 10–50 % ja vuollel 10 %. Kategorijas vuollel 10 % lei stuorimus oassi lagi 2012, Sis-Finnmárkku proavássuohkanis jávkkai dat kategorija áibbas lagi 2014. Maiddái kategorija 50–90 % sámeigiella njejai veaháš guoktejagiágodagas. Seammás go 10–50 % liturgija sámegillii lea unnimus oassin golmma kategorijas lagi 2012, de lea dat stuorimus kategorija Sis-Finnmárkku proavássuohkanis lagi 2014.

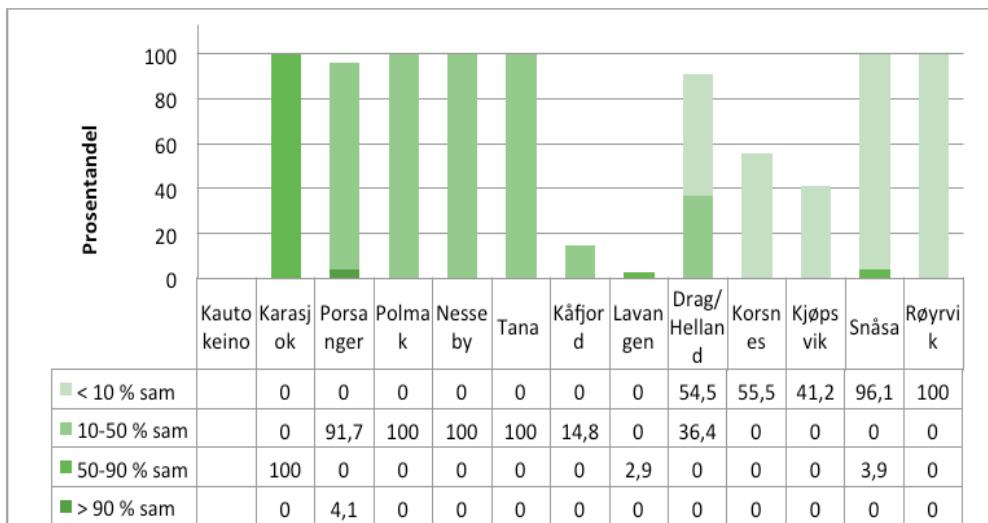
Bismagottit ja erenoamážit Davvi-Hålogalanddas, leat dieđihan ahte lea veaháš eahpesihkarvuhta searvegottiin mo iešguđetge kategorijaid galgá mearridit. Danne sáhtta deaddu sirdojuvvon 2012 rájes 2014 rádjái, goit belohahkii, danne go lea eahpesihkarvuhta dahje inkonsekveansa mo dat lea ipmárdusa mielde dahkkon dan guokte lagi. Statistihka galggášii danne lohkat duše čujuhussan dasa man muttus geavahusdássi lea. Guokte diagrámma vuollelis (govus 7.7 ja govus 7.8) čájehit juohkáseami njealji giellageavahusdási gaskkas liturgijain searvegottedásis jagiid 2012 ja 2014. Diagrámma gurut ravdda guutta searvegotti (maiddái vel Deatnu/Tana) gullet Sis-Finnmárkku proavássuohkanii. Das de leat guokte vel searvegotti mat gullet davvisámeielat giellahálddašanguvlui, Gáivuotna/Kåfjord ja Loabát/Lavangen. Čuovvovaš golbma searvegotti, Ájluokta/Ajladde (Drag/Helland), Gásluokta/Kjøpsvik ja Hiergenjárgga/Korsnes, leat Divtasvuona suohkanis, julevsámi giellahálddašanguovllus. Stoalpu/stoalpput olgeš ravddas – Snåase/Snåsa ja 2014 rájes maiddái Raarvihke/Røyrvik – lea ges lullisámi guovlu giellahálddašanguovllus.

Ivnnit stoalppuin čájehit man stuora oassín sámeigiella lea geavahuvvon guhtege ipmilbálvalusas: sevdnjes ivdni čájeha ahte gielladássi lea badjin, čuvges ivdni čájeha vuollegis gielladási. Diagrámma čájeha ahte giellageavahusdássi lea alit Sis-Finnmárkku proavássuohkanis go eará searvegottiin.

Govus 7.7 Sámeigela proseantaoassi liturgijain ovttaskasipmilbálvalusain – searvegottiin giellahálddašanguovllus 2012



Govus 7.8 Sámeigiela proseantaoassi liturgijain ovttaskasipmilbálvalusain – searvegottiin giellahálldašanguovllus 2014



Alimus sámeigiela giellageavahusdássi lea Kárásjogas ja dieđuid mielde leat doppe buot mearriduvvon ipmilbálvalusat sihke lagi 2012 ja 2014 gullevačat kategoriijai 50–90 % sámeigiella. Vaikko eai leat logut Guovdageainnus, de lea jáhkehahti ahte giellageavahusprofiila sulastaháttá eanemus Kárásjoga, dain searvegottiin main mis leat logut. Dat moadde almmuhuvvon ipmilbálvalusa 2014 main lei eanet go 90% liturgijias leat dollon Porsánggus. Deatnu lea duppalastán oasi galle ipmilbálvalusa leat main lea sámeigiella 50% rájes lagi 2012 100% rádjái lagi 2014. Gáivuotna ja Loabát, erenoamážit dat majit, sierrana negatiivvalaččat goappaš jagiid eará searvegottiid ektui hálldašanguovllus. Go geahččá ášši dan ektui maid Norgga girku iežas alimus orgána lea mearridan girkoeallimii sámeigiela hálldašanguvlui, de lea 14,8 ja 2,9 % vuolábealde dan maid vuordá sámeigiela hálldašanguovllus.

Julevsámi guovllus lea sámeigiela (julevsámeigiela) geavaheami proseantaoassi searvegottiin Divtasvuonas, mii lea Ájluokta/Ájladde, Hierggengjárgga ja Gásluokta searvegottiin, hui buorre lagi 2012. Dat oassi lea veaháš vuollelis lagi 2014, erenoamážit Gásluovttas (100% njiejai 41,2%). Unna oasáš ipmilbálvalusain hálldašanguovllus main lei eanet go 90 % liturgijias sámegillii ledje Ájluovtta/Ájladde searvegottis lagi 2012.

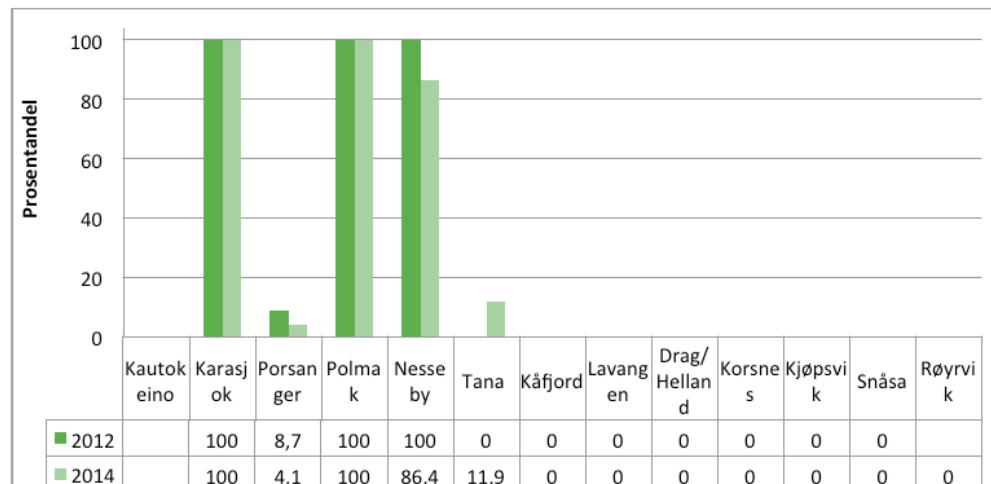
Váldogovva mii orru ihtime statistihkas, lea ahte sámeigiella – earret Loabáhis ja Gáivuonas – lea oalle muddui šaddan dábálaš ipmilbálvalusgiellan sámeigiela hálldašanguovllus, goit jobe geahččan-perspektiivvas (oainnusin dahkan). Dattetge lea eahpesikhareabbo mii lea stáhtus geavahan-perspektiivvas. Dán dáhus sierranit Sis-Finnmárkku proavássuohkana searvegottit nu ahte dain lea oppalaččat alit giellageavahusdássi, vaikko doppe nai leat mearkkašahti siskkaldas erohusat.

Statistihkka orru čájeheame ahte vuolimus giellageavahusdássi lea loktanán badjelii, dan seammás go alimus giellageavahusdássi lea njiedjan veaháš hálldašanguovllus 2012 rájes 2014

rádjái. Nugo namuhuvvon de lea diedihuvvon bismagottiin ahte muhtun searvegottit leat leamaš eahpesihkkarat mo sii galget kategoriseret gielladási. Dasa lassin leat guokte kategoriija (10–50 % og 50–90 %) oalle stuorrát ja sáhttet geavatlačcat cákkehéhit iešguđelágan gielladásiid. Govvidusa mii dás hábmejuvvo ii sáhte danne geahčcat áibbas sihkkarin, ja ferte várrogasat geassit čoahkkái cealkámúšaid. Logut addet goitge vuodú dihtomielalaš ságastallamii dasa man muddui searvegottit láhčet sámegillii dili leat geavahusgiellan ipmilbálvalusain.

Okta vuohki nannet giellageavahusdási sáhttá leat očcodit alit giellageavahusdási buot ipmilbálvalusain. Eará vuohki sáhttá leat loktet giellageavahusdási ovttain cehkiin *dihto logu* ipmilbálvalusain, ja nu ráhkadir stuurit variášuvnna giellaprofillas.

Govus 7.9 Sártni dulkon sámegillii ovttaskasipmilbálvalusain giellahálddašanguovllus 2012 ja 2014



Diagrámma badjelis (Govus 7.9) čájeha mo lea sámegiela stáhtus *sárdhegiellan* mearriduvvon ipmilbálvalusain (sotna-/bassebeivviid) sámegiela hálddašanguovllus. Jagi 2012 ja 2014 statistikhka čájehit čielgasit ahte sámegiella lea *dulkongiella* Norgga girku sártniin. Jus geahččá buot searvegottiid golmma davimus bismagottis oktii, de lea diedihuvvon dušše okta guovtti jagis mas lea sárdniduvvon sámegillii ja dulkojuvvon dárogillii.⁷⁵ Ii leat dihtosis leago dát dáhpáhuvvon Guovdageainnus go dasa eai leat logut.

Diagrámma čájeha stuora erohusaid giellahálddašanguovllu siskkobealde dan ektui makkár vejolašvuhta searvegottis lea gullat sámegiela sártnis. Sis-Finnmárkku proavássuohkanis ollisláčcat dulkojuvvorit sártnit beali mearriduvvon ipmilbálvalusain (go Guovdageaidnu ii leat mielde). Kárášjogas, Buolbmágis ja Unjárggas dulkojuvvo measta álo (dat guoská maiddái Guovdageidnui vaikko dat ii leat mielde statistikhkas), muhsto dát dáhpáhuvvo dušše muhtomin Deanus ja Porsáŋggus. Dain vuostamuš namuhuvvon searvegottiin lea čadat leamaš fásta girkodulkavirgi. Porsáŋggus ii leat girkodulkavirgi ja leat «luoikkahan» girkodulkka Kárášjogas. Deatnu lea oktasašguovllus Buolbmát searvegottiin (dat guokte searvegotti biddjuiga oktii 1.1.2015), ja dát juogadit dulka Unjárggain. Dulkojuvvon ipmilbálvalusaid

⁷⁵ Tromssa Duopmogirko searvegoddi lea diedihan ovta dakkár ipmilbálvalusa leamaš jagi 2012.

proseantaoasi njeddju Unjárggas ja seamma mađe lassáneapmi Deanus jagi 2014 sáhttá leat danne go leat muhtum muddui juohkán dulcabálvalusa Unjárggas Detnui.

Earret Gáivuona, mas lea leamaš unna girkodulkavirggás (25 %) mii dál lea rabas, de ii leat ovttage eará searvegottiin main lea váilvelaš sámegiela geavahus sártniin, makkárge girkodulka-/giellamielbargivirgi. Statistihkka čájeha dasto ahte lea cielga oktavuohta operatiiva girkodulkabálvalusas ja sámegiela geavahusas sártniin. Sámi girkodulkabálvalus lea danne eará sániiguin strategalaš ja dárbašlaš jus sámegielagiin galgá vejolašvuhta gullat sártni sámegillii ipmilbálvalusain. Doppe gos eai leat dakkár virggit, doppe ii leat realistalaš ahte searvegoddi beassá gullat sártni sámegillii.

Vaikko muhtun ráje davvisámegielat searvogottit bessel gullat sártniid sámegillii, de čájehit dieđiheamit statistihkas ahte dat ii leat dáhpáhuvvan dáid jagiid sámi giellahálddašanguovllu julevsámi ja lullisámi guovlluin. Vaikko Sámi girkoeallima strategijaplánas ledje giellamielbargivirgiid julevsámegillii ja lullisámegillii vuoruhan garrisit, de dat virggit eai leat vel ásahuvvon. Lea váttsi oaidnit ahte lullisámiin ja julevsámiin galgá leat realistalaš vejolašvuhta gullat iežaset giela sártniin ipmilbálvaluseallimis jus dakkár resurssat eai leat. Dan dáfus orru dehálaš ásahit dáid virggiid.

7.3 Maid muitala obbalaš girkostatistikka Norgga girku sajádagas ja mearkkašumis sámi servodagas?

Sámi statistihka barggus lea hástalussan ahte Norga ii registrere etnalaš gullevašvuoda dieđuid. Sámiguoski statistihkka lea danne válđoáššálaččat vuoduštuvvon geográfalaččat (Slaastad 2014:7). Go sápmelaččat eanas árbevirolaš ássanguovlluin leat minoritehtan iežaset ruovttusuohkaniin, de ii leat vejolaš ráhkadir geográfalaš vuoduštuvvon statistihka mii čujuha sápmelaččaid dili olles sámi ássanguovllus. Sámegiela hálddašanguovllus lea goitge nu stuora sámi álbmot ahte geográfalaš statistihkka dán guovllus addá oalle buori čujuheami sámi álmoga dilis dain suohkaniin.

SGD girkolaš jahkestatistikka loguid sámegiela hálddašanguovllus sáhttá danne geavahit čujuhussan dasa makkár Norgga girku sajádat ja mearkkašupmi lea sámi servodagas. Statistihkka dain guovlluin addá dieđuid vuosttažettiin muhtun diliin mat leat sámi báikkálašservodagain mat leat mielde dán statistihkas. Go dát suohkanat seammás leat dehálaš kultuvrralaš guovddážat sámi servodahkii muđui, de lea goitge jáhkehahhti ahte govvideapmi dán guovllu dilis, sáhttá maiddái muitalit juoidá Norgga girku sajádagas sámi álmogii obbalašččat.

Čuovvovaš válđologut SGD girkolaš jahkestatistikas geavahuvvojit joatkkagis indikašuvdnan dasa makkár searvan lea Norgga gírkui báikkálaččat sámegiela hálddašanguovllus: 1) proseantaoassi miellahtut olmmošlogu ektui, 2) proseantaoassi gástašuvvon riegádanloguid ektui, 3) proseantaoassi konfirmerejuvvon 15-jahkásaččaid jahkejoavkkus, 4) proseantaoassi girkolaš hávdádeamit dan ektui gallis jápmet ja 5) lohku galle oassálastima ipmilbálvalusain leat juohke ássi ektui sotna- ja bassebeivviid. Logut áigodagas 2009-2014 leat biddjon oktii tabeallas vuollelis (tabealla 7.2)

**Tabealla 7.3 Tabealla – girkolaš váldologut giellahálddašanguovllus
buohastahttojuvvon riikkagaskameriin ja kostrajoavkuiguin**

% oassi miellahtut olles álbmogis	2009	2010	2011	2012	2013	2014
Hálddašanguovlu	91,8	90,3	90,4	89,3	89,2	88,1
KOSTRAjoavku* 3	89,6	88	87,4	86,2	85,8	83,6
KOSTRAjoavku* 6	89,3	87,3	86,6	85,4	85	83,9
Olles riikka	79,2	78	76,9	75,8	74,9	73,8
% oassi gástašuvvon riegádan mánain	2009	2010	2011	2012	2013	2014
Hálddašanguovlu	87,8	121,5	82,2	122,9	80,7	84,3
KOSTRAjoavku* 3	100,7	104	92,8	97,6	91,8	86
KOSTRAjoavku* 6	117,3	116,8	112	109,6	99	91,4
Olles riikka	67,8	66,9	66,4	63,7	62	58,9
% oassi konfirm. 15 jahkásaccaid joavkkus	2009	2010	2011	2012	2013	2014
Hálddašanguovlu	86,1	91,4	92,3	94,3	80,9	90
KOSTRAjoavku* 3	84,5	84,1	83,8	83,6	80,6	76,2
KOSTRAjoavku* 6	83,7	83,9	83,6	82,5	83,7	81,7
Olles riikka	65,8	65,3	65,2	64	63,6	62,5
% oassi hávdádeamit jápmán olbmuin	2009	2010	2011	2012	2013	2014
Hálddašanguovlu	92,3	106,2	103,2	108,9	104,3	100
KOSTRAjoavku* 3	102,6	103,6	102,5	100	102,1	96,4
KOSTRAjoavku* 6	101,6	101,2	103,5	99,5	101,6	100,8
Olles riikka	92,4	92,3	91,6	89,7	90,2	89,5
Lohku jahkásash ipmilb. Oasálastimiini	2009	2010	2011	2012	2013	2014
Hálddašanguovlu	1,64	1,7	1,75	1,66	1,45	1,35
KOSTRAjoavku* 3	1,6	1,6	1,5	1,4	1,4	1,2
KOSTRAjoavku* 6	1,7	1,6	1,6	1,6	1,5	1,5
Olles riikka	1,0	1,0	1,0	0,9	0,9	0,9

* KOSTRA lea Suohkan-Stáhta rapporteran ja addá suohkan doaimmain stivrendieđuid. SGD juohká suohkaniid KOSTRA-joavkuide olmmošlogu ja ekonomiija vuodul nu ahte joavkkuid sáhtta buohastahttit.

Vai galgá sáhttit buohastahttit de almmuhit seamma tabeallas vástideaddji loguid olles riikkas ja suohkani KOSTRA-joavkkus 3 ja 6. KOSTRA-joavkkut leat mielde vai sáhtta buohastahttit hálddašansuohkaniid eará suohkaniiguin riikkas main lea seamma sullasaš demografija⁷⁶. Go buohastahtt sámegiela hálddašanguovllu daigun de oažju indikašuvnna man muddui stuora erohusat hálddašanguovllus ja riikkagaskamearis sáhttet čilgejuvvot oppalaš demográfalaš oktavuođaid dihte, dahje sáhtta go daid čilget erenoamáš áššin sámi

⁷⁶ Eanet KOSTRA birra dás: <https://www.ssb.no/offentlig-sektor/kommune-stat-rapportering/om-kostra>

servodagain. KOSTRA-joavkkus 3 leat 37 suohkana main 6 gullet sámeigela hálldašanguvlui.

⁷⁷ KOSTRA-joavkkus 6 leat 54 suohkana, main 3 gullet giellahálldašanguvlui. ⁷⁸

Go buohtastahttá loguid, de berre mearkkašit ahte jahkásáš rievdamat leat ollu stuoribut sámeigela hálldašanguvllus go eará kategorijain. Dain guovlluin sáhttet logut njiedjat ollu ovtaa lagi, ja eará lagi fas lassánit ollu. Dasa váikkuha jáhku mielde belohahkii dat ahte gásta/konfirmášuvdna/hávdádeami logut eai dárbbu mielde boađe ovttaidet riegádan/deavdán 15 lagi/ jápmánjahki lagiin, ja belohahkii dat ahte statistikhka hálldašanguvllus lea vuodđuduvvon smávvva loguide. Go statistikhkii leat vuodđun stuora logut ollu eanet suohkaniin, de jávket dakkár rievdadeamit.

Rievdadeamit jagis jahkái sáhttet dahkat váttisin buohtastahtit loguid ovtaa lagi eará lagiin hálldašanguvllus. Livčée sáhttán vuordit ahte gástaoassi sámeigela hálldašanguvllus livčée badjelis lagi 2014 buohtastahttojuvvon loguiguvin 2012 ja 2010, mat ledje «bajemusjagit» ja lagiin gaskkas ledje logut veaháš vuollelis. Dat veaháš vuordemeahttu vuollelis gástaproseanta sáhttá leat gitta das go Guovdageaidnu ii leat dieđihan loguidis lagi 2014 (ovddit lagiid gal leat dieđihan). Man ollu Guovdageainnu logut livčée rievadan loguid mat leat, šattašii dušše árvaladdan. Aitto go 2015 logut almmuhuvvojtit, lea vejolaš oaidnit lea go 2014 loguim duođai njiedduj gástaproseanttas sámeigela hálldašanguvllus.

Almmatge 2014 logut čájehit ahte sámi hálldašanguvllus lea miellahttuvohta, gásta, konfirmašuvdna ja hávdádeapmi Norgga girkus ollu badjelis go riikkadásis. Jus mii buohtastahtit hálldašanguvllu KOSTRA-joavkuin 3 ja KOSTRA-joavkuin 6, de šadet unnit erohusat. Proseantaoassi miellahtuin Norgga girkus lea alit sámeigela hálldašanguvllus go KOSTRA-joavkuin 3 ja 6 (88,1 % buohtastahtton 83,6 ja 83,9 % ektui). Oassi gástašuvvon 2014 lea veaháš vuollelis go KOSTRA-joavkkus 3 ja 6 (84,3 % buohtastahtton 86 % ja 91,4 % ektui). Konfirmašuvnna searvan lea mearkkašahhti alit sámeigela hálldašanguvllus (90 % buohtastahtton 76,2 % ja 81,7 % ektui), ja oassi girkolaš hávdádeamit leat alibut go KOSTRA-joavkkus 3 ja sullii seamma dásis go KOSTRA-joavkkus 6 (100 % buohtastahtton 96,4 % ja 100,8 % ektui).

Jus mihtida ovdáneami 2009 rájes 2014 rádjai proseantaoasi lassáneami/njiedjama, ja buohtastahttá giellahálldašanguvllu riikkadási ovdáneemiin, ja KOSTRA-joavku 3 ja 6, de oaidná ahte ovdáneapmi ii leat seamma negatiiva sámeigela hálldašanguvlui go eará guovlluide. Miellahttoproseantta ja gástaproseantta njeddju lea ollu unnit go riikkadásis, erohus konfirmašuvnna ja hávdádeami ektui lea vel eanet, go hálldašanguvlu 2014 čájeha

⁷⁷ Čuovvovaš suohkanat gullet KOSTRA-jovkui 3 (sámeigela hálldašanguvllu suohkanat gassadit): Aure, Austevoll, Bardu, Båtsfjord, **Deatnu Tana**, Folldal, **Gáivuotna Kåfjord**, Grong, **Guovdageaidnu Kautokeino**, Hemnes, Herøy (Nordl.), Hitra, Hjelmeland, Hol, Høyanger, Kárásjohka Karasjok, Lesja, Luster, Lærdal, Meråker, Nordkapp, Nordreisa, Nore og Uvdal, **Porsanger Porsang** Porsanki, Rindal, Salangen, Sauda, Skjervøy, **Snaase Snåsa**, Suldal, Tokke, Vaksdal, Vardø, Vestre Slidre, Vik, Vinje, Øygarden.

Geahča: https://www.ssb.no/offentlig-sektor/kommune-stat-rapportering/_attachment/221406?_ts=14c13219430

⁷⁸ Čuovvovaš suohkanat gullet KOSTRA-jovkui 6 (sámeigela hálldašanguvllu suohkanat gassadit): Beiarn, Berg, Berlevåg, Bindal, Bjarkøy, Bygland, **Divtasvuodna Tysfjord**, Dyrøy, Dønna, Engerdal, Fyresdal, Gamvik, Gildeskål, Grane, Gratangen, Håbmer Hamarøy, Hasvik, Hattfjelldal, Ibestad, Jondal, Karlsøy, Kvalsund, Kvæfjord, Kvænangen, **Loabát/Lavangen**, Lebesby, Leka, Lierne, Loppa, Masfjorden, Moskenes, Måsøy, Namsskogan, Nesna, Nissedal, Norddal, Rendalen, Roan, Rollag, Røst, Saltdal, Sandøy, Smøla, Stordal, Storfjord, Sørfold, Torsken, Træna, Ulvik, **Unjárga Nesseby**, Valle, Vang, Vega, Åseral.

Geahča: https://www.ssb.no/offentlig-sektor/kommune-stat-rapportering/_attachment/221406?_ts=14c13219430

lassáneami 2009 ektui. Jus buohtastahttá ovdáneami KOSTRA-joavkku 3 ja 6 ektui, de oaidná stuorit njiedjama proseantaoasis namahuvvon KOSTRA-joavkuin go sámegiela hálldašanguovllus.

Jus geahččá galle jahkásáš ipmilbálvalusgalledeami leat juohke ássi ektui sotna-/bassebeivviid ektui 2014, de lea ovdáneapmi dan 6-jagiáigodagas eanet negatiiva go searvan daidda badjelis namahuvvon girkodoaimmaide. Lohku sámegiela hálldašanguovllus lei 2014 jagis 1,35 ipmilbálvalusfitnama juohke lagi. Dat lea mearkkašahti eanet go riikkagaskamearri (0,9), veaháš eanet go KOSTRA-joavkkus 3, mas gaskamearri lea 1,2 ipmilbálvalusfitnama jagis, muhto unnit go KOSTRA-joavku 6 mas lei 1,5 ipmilbálvalusfitnama jagis. Nugo namuhuvvon de ii leat jáhkemeahttun ahte válđologut sámegiela hálldašanguvlii livče leamaš buoret máŋga eará namuhuvvon čuoggás jus 2014 logut Guovdageainnus livče boahtán.

Oppalaččat indikere statistihkkamateriála ahte Norgga girkus lea nana sajádat, ja ahte girkoeallimis lea ain oalle stuora mearkkašupmi sámi servodagas. Buohtastahton servodagain oppalaččat de lea searvan Norgga girkui mearkkašahti stuorit hálldašanguovllus go riikkadásis. Dili sáhttá buorebut buohtastahttit guovlluiguin main lea sullasaš demografiija, muhto maiddái dan ektui lea treanda válđoaššalaččat positiivvabut go guovluuin main lea demografiija mainna sáhttá buohtastahttit. Hálldašanguovllu statistikhka sierrana čielgasit ovta čuoggás, namalassii konfirmašuvnna ektui, mii čujuha dasa ahte konfirmašuvdna lea nanu kultuvralaš institušuvdna sámi servodagas.

6-jagiáigodaga siskkobealde oaidnit ahte sihke gásta- ja hávdádanproseanta máŋga lagi manná badjel 100 % sámegiela hálldašanguovllus. Okta čilgehus sáhttá leat ahte olbmot geat orrot eará suohkaniin, muhto geain lea sohkačatnašupmi báikái, válljejit gásttašit mánáideaset, diktit konfimeret dahje hávdádit lagamusadeaset dohko (Holberg ja Brottveit 2013:19). Jus dát lea riekta, de lea indikašuvdna ahte searvegottit sámegiela hálldahušguovllus muhtun muddui áimmahušset sámi girkoeallima stuorit álbmogii go mii lea searvegottis. Eat dieđe doarvái mii vejolaččat lea duogážin dákkár válljejumiide, muhto lea ágga jáhkkit ahte vejolašvuohta oassálastit girkolaš doaimmain gos sámegiella lea dohkkehuvvon ja geavahusas, dáidá leat sivvan soapmásiidda.

7.4 Čoahkkáigeassu, hástalusa ja ávžžuhusat

Dán kapíhtalis lea sámegiela áimmahuššan girkoeallimis ipmirduvvon oassin Norgga girku servodatdoaimmas «Norgga álbmotgirkun», ja kapíhtalis leat geahččan lagabui mo dán ovddasvástádusa leat čuovvolahaattán geavatlaččat.

Golbma lagi áigodat ii leat nu nanu statistihkalaš vuodđu čoahkkáigeassit sihkkarit mo sámegiela ovdáneapmi lea Norgga girkus. Máŋggat dáhtat mat čájehit seamma positiiva tendeanssaid goitge lasihit jákkehahttivuođa dasa ahte dát eai leat dušše lunddolaš rievdamat, muhto ahte dat maiddái čujuhit duohta positiiva treanddaide sámegiela geavaheami ektui Norgga girkus.

Kapihtal čájeha ahte Norgga girku lea majemus jagiid bargan iešheanalalaččat nannet iežaset giellapolitihka, ja ahte mearri man ollu geavahit sámegiela ipmilbálvaluseallimis lea lassanan 2012 rájes 2014 rádjái. 2014 diedihedje okta gávccádasoassi searvegottiin Nidarosas, okta njealjátoassi searvegottiin Lulli-Hålogalánddas ja bealli searvegottiin Davvi-Hålogalánddas

ahte sii ledje geavahan veaháš sámegiela ipmilbálvaluseallimis muhtomin majemus jagis. Dain positiiva ovdánemiin leat stuora variašuvnnat báikkálaččat, man ollu sámegiella lea geavahuvvon –nappo galli ipmilbálvalusas jagis lea leamaš juoga sámegillii – mii lea oppalaččat hui unnán geavahuvvon. Muhtun ovttaskassearvegottiin leat golmma jagiáigodagas lasihan sámegiela geavaheami das ahte vuos lei dušše oktii dahje guktii jagis dasa ahte leat bidjan sámegielat oasi fástan.

Statistikka orru čájehame ahte leat rievdadusproseassat jođus máŋgga báikkálaš searvegottis sámegiela siskkildeame ja lassi geavaheami ektui báikkálaš girkoeallimis. Dat maiddái čujuha vejolašvuhtii ahte treanda sáhttá joatkit, mii maiddái lea dárbašlaš jus Sámi girkoeallima strategijaplána čujuhuvvon mihtut galget ollašuhttot. (vrd. das mii daddjo strategijaplánas «vuodđomeari»/«unnimusmeari» birra maid prinsihpalaččat buot Norgga girku searvegottit sáhtáshedje áimmahuššat).

Lohkomateriála čájeha ahte Norgga girku eanet ahte eanet báikkálašservodagain lea mielde dahkame sámegiela oainnusin ja árvosažžan. Go ovdamearka dihte dát dáhpáhuvvá fástan Nidarosdomenis, de lea das nana symbolalaš fápmu. Erenoamáš illudahhti lea ahte máŋga searvegotti lullisámeuguovllus leat geavahišgoahtán lullisámegielat osiid unnit eanet fástan ipmilbálvalusain. Dat čájeha ahte sámegiela siskkildahttiin maiddái lea vejolaš searvegottiin gos sápmelaččat leat čielga minoritehtan. Nuppi dáfus dán ovdáneami ektui oaidnit máŋga searvegotti davvelis, main lea rádji sámi «váldogouovlluide» ja gos jáhku mielde lea ollu stuorit sámi álbmot, ille geavahit sámegiela ipmilbálvaluseallimis. Lea hástalus oažžut maiddái dakkár searvegottiid eanet siskkildahttit sámegiela ipmilbálvaluseallimis, ja dainna lágiin dohkkehahittit sámevuoda lunddolaš oassin báikki searvegotti historjjás ja gullevašvuodas.

Positiiva ovdáneapmi mii lea čilgejuvvon badjelis, lea eanas dan birra ahte nannet Norgga girku arenan mas sáhttá dahkat sámegiela oainnusin. Mii sáhittit gohčodit dan sámegiela symbolalaš geavaheapmin. Norgga girku rolla duohta geavahanarenan sámegillii, nappo giellageavahanarenan sámegielat giellageavaheddjiide, lea baicca geográfalaččat ráddjejuvvon. Statikhka čujuha dasa ahte ipmilbálvalusat doibmet geavahanarenan sámegillii vuosttažettiin sámegiela hálldašanguovllus. Muhto maiddái ovttaskassearvegottiid gaskkas leat ovdamearkkat giellageavahusdásis mat eai boade ovttaiide daiguin giellapolithkalaš čujuhemiguin maid Norgga girku ieš lea bidjan sámegiela geavaheapmái hálldašanguovllu ipmilbálvaluseallimii. Dan galggašii čuovvolahittit. Váldogovva lea goitge ahte barget dihtomielalaččat sámegiela geavahemiin eanas searvegottiin sámegiela hálldašanguovllus, ja ahte leat positiiva treanddat maiddái dán dáfus. Okta hástalus sáhttá goitge leat loktet giellageavahandási liturgijjas ovta ceahki, vaikko dušše muhtun mađe ipmilbálvalusain.

Statistikka čájeha ahte girkodulkabálvalus lea measta álo eaktun dasa ahte sámegielagat besset gullat gielaset sártnis. Daid virggiid doalaheapmi gos dat leat, dáidá ollu váikkuhit dasa man muddui sámegiela atnet ja fievrredit ovddos guvlui geavahusgiellan (eaige dušše symbolalašgiellan) ipmilbálvaluseallimis. Dat lea hástalus searvegottiide main eai leat girkodulkavirggit. Go Norgga girkus ii leat lullisámegielat iige julevsámegielat giellamielbargi, de mearkkaša dat geavatlaččat ahte Norgga girku ii leat láhčán dili lullisámegielat ja julevsámegielat giellageavaheddjiide nu ahte sii galggaše sáhittit gullát gielaset girkosárdnideamis. Dat čájeha erenoamáš dárbbu dákkár virggiid ásaheapmái.

Vaikko ii gávdno statikhkalaš materiála mii muitala Norgga girku mearkkašumis sámi servodahkii oppalaččat, de SGD girkolaš jahkestatihičat sámegiela hálldašanguovllus sáhettet čujuhit muhtun áššiide. Dat čájehit ahte Norgga girkus lea mearkkašahti eanet searvan báikkálašservodagain go riikkagaskamearis, ja ahte oassálastin muddui maiddái lea

nannoseappot go eará guovlluin maiguin sáhtášii buohtastahttit demográfalaččat. Hálldašanguovllus lea erohus erenoamážit das man mearkkašahhti eanet oassálastin lea konfirmašuvnñas. Sámegiela geavaheapmi sáhttá leat faktor mii nanne oassálastima Norgga girkus sámegiela hálldašanguovllus.

Lea maiddái jáhkehahti ahte girku geatnegasvuodat sámelága giellajuolggadusaide leat positiivvalaččat vaikkohan Norgga girku dáhttu áimmmahuššat sámegiela. Dan sáhttá vuohittit das go girku lea sámegiela *geavahanarena* vuosttažettiin sámegiela hálldašanguovllus. Statistihkalaš materiála čujuha ahte Norgga girku lea dehálaš servodatinstitušuvdna dan ektui ahte sámegiela oččodit oinnolaččabun ja dasa ráhkadit geavahanarenaid. Sámegiela hálldašanguovllu nana oassálastin Norgga girkus nugo boahtán ovdan SGD girkolaš jahkestatihičkas, čájeha ahte girkoeallimis lea dehálaš rolla sámi báikkálašservodagain. Dat leat momeanttat main lea áššáigullevašvuohta sámelága giellajuolggadusaid revideren bargui. Norgga girku lea Girkočoahkkima bokte dáhton girkus leat geatnegasvuoda čuovvut sámelága giellajuolggadusaid maiddái maŋŋil stáda ja girku sirrema. Ávžžuhuvvo ahte Norgga girku álggaha ságastallama ráđđehusa nammaduvvon sámegiela giellalávdegottiin mas lea mandáhtta guorahallat sámelága giellajuolggadusaid ja ovddidit evttohusa vejolaš revideremii.⁷⁹

Norgga girku lea dál relativvalaš čielga ovddasvástideaddji sámegiela geavaheapmái girkus. Dat dáidá dehálaš maiddái ovddos guvlui, earret eará go sámegielat girkolaš bálvalusat eaktudit kapasitehta áimmmahuššat rekruterema, oahpaheami ja jođiheami dan suoggis. Dat rievdadusproseassat mat leat 2019/2020 rádjái hábmet Norgga girku ođđa girkoortnega šaddat iešheanaláš oskuservodahkan, sáhttá vejolaččat rievdadit Norgga girku sámegiela áimmmahuššama eavttuid. Go geahččá sámegiela giellageavaheddiid bealis de berre mihttun leat Norgga girkus ahte vejolaš rievdadusat baicca nanneše ovdalgo láivudahtáše áimmmahuššan kapasitehta girkoeallimis ja maiddái vejolašvuoda geavahit sámegiela. Ávžžuhit ahte dát válđo doarvái vuhtii Norgga girku ođđa girkoortnega barggus.

Loahpas ávžžuhit ahte Norgga girku joatká čohkket ja analyseret statistihka girkoeallima sámegiela geavaheamis. Go lea buorre diehtu suorggi manus, de Norgga girkus lea buoret vejolašvuohta identifiseret ja ulbmillaččat bidjet doaibmabijuid mat nannejit sámegiela giellageavahusdili daid čujuhusaid mielde mat jo leat biddjon. Statistihkkamateriála mii lea vižžon golbma davimus bismagottis addá vuodu viidábut analysai go masa lea leamaš sadji dán artihkkalis, ovdamearka dihte mii guoská gástii, konfirmašuvdnii, vihaheapmái, hávdádeapmái, Sámeálbmot beaivái ja juhkojuvvon sámegielat girjjálašvuhtii. Joatkka statistihkkabarggus sáhttá maiddá veardidit geahččat lagabui dieid statistihkkamateriálaid.

⁷⁹ Geahččá sámi giellalávdegotti mandáhta dás:
<https://www.regjeringen.no/globalassets/upload/kmd/sami/dokumenter/mandat.pdf>

Referanser

Alminnelige bestemmelser for Ordning for hovedgudstjeneste fastsatt av Kirkemøtet 10. april 2011. https://kirken.no/globalassets/kirken.no/om-kirken/slik-styres-kirken/lover-og-regler/gudst2011_2012_alm_bestemmelser_hovedgudst_bokm.pdf

Arbeids- og inkluderingsdepartementet (2008). *St.meld. nr. 28 (2007–2008) Samepolitikken*. Oslo.

Arbeids- og inkluderingsdepartementet (2009). *Handlingsplan for samiske språk*. Oslo. Holberg, S. E., og Brottveit, Å. (Red.) (2013). *Tilstandsrapport for Den norske kirke 2013*.

KIFO Notat 1/2013. Oslo: Stiftelsen Kirkeforskning.

Kirke- og kulturdepartementet (1990). *Ot.prp. nr. 60 (1989–1990) Samisk språk*. Oslo.

Kirkerådet (2010). *Gud gir – vi deler. Plan for trosopplæring*. Oslo.

KOSTRA-publisering 16. mars 2015 – Veiledering til bruker.

https://www.ssb.no/offentlig-sektor/kommune-stat-rapportering/_attachment/221406?ts=14c13219430

NSDs kirkedatabase 2015. <http://www.nsd.uib.no/data/kirke/> Sametingets valgmannstall 2013. <https://www.sametinget.no/Valg-og-mannstall/Kampanjeside/Valgmannstall/Sametingets-valgmannstall-2013> Samisk kirkeråd (2011). *Strategiplan for samisk kirkeliv*. Oslo.

SSBs statistikkbank 2015.

https://www.ssb.no/statistikkbanken/selectable/hovedtabellHjem.asp?Kort_NavnWeb=kirke_kostra&CMSSubjectArea=kultur-og-fritid&checked=true

Årsrapport 2014 for Kirkerådet, Mellomkirkelig råd, Samisk kirkeråd.

https://kirken.no/globalassets/kirken.no/om-kirken/slik-styres-kirken/kirkeradet/arsmeldinger/arsrapport_nasjonale_kirkelige_raad_-20141.pdf

E-post fra soknepresten i Nord-Rana, 26.05.2015

Slaastad, T. I. (2014). *Samisk statistikk 2014 – Sámi statistikhkka 2014*. Statistisk sentralbyrå. Oslo – Kongsvinger. http://www.ssb.no/befolknign/artikler-og-publikasjoner/_attachment/161540?ts=1441bb68798

SP 035-10 Strategiplan for samisk kirkeliv.

https://victorio.uit.no/freecorpus/orig/nob/admin/sd/other_files/sp2010-3.pdf